



Le premier Salon de l'automobile des Bois-Francs a connu un certain succès.

(Photo MS)

## Un millier de personnes au premier Salon de l'automobile des Bois-Francs

Plessisville (MS) — Près d'un millier de personnes ont franchi l'entrée du premier Salon de l'automobile des Bois-Francs qui se tenait à l'aréna municipale de Plessisville vendredi, samedi et dimanche derniers.

lement de l'activité, compte-tenu de la très belle température qui n'incitait pas les citoyens à visiter le Centre des loisirs. La principale attraction de la fin de semaine a sans contredit été le «Suberfoot» ce Suberban

te-Eulalie ont donné plusieurs présentations qui ont beaucoup plu.

Outre le monstre, les concessionnaires automobiles de la région étaient également présents au Salon ainsi que les «hot rod», ces bolides anciens modifiés. D'ailleurs des prix en argent ont été attribués aux plus beaux.

Renouvellera-t-on l'expérience de ces derniers jours? M. Marcoux a expliqué qu'il n'y avait rien d'officiel à ce sujet mais que déjà des suggestions avaient été faites à l'effet de reporter l'activité un plus tard dans l'année, en octobre par exemple, car à ce moment les concessionnaires peuvent présenter leurs nouveaux véhicules.



**maïson  
samson**  
correspondante pour  
Plessisville et ses environs  
1192 rue St-Casimir, Plessisville, Q.B. 2000

Les organisateurs, M. Jean Marcoux directeur adjoint au service des loisirs de la ville et M. Richard Grégoire se sont dit satisfaits du dérou-

transformé en monstre à quatre roues qui en a impressionné plus d'un. Le véhicule et son propriétaire-construteur M. Richard Arel de Sain-

## Les Soeurs Grises quittent Princeville

Princeville (MAB) — Les religieuses de la congrégation des Soeurs

nauté des Soeurs Grises a résolu de retirer les deux dernières religieuses qui

Soeurs Rose-Alma Dubois, Lucille Allard, Marguerite Beaumier et Mireille Pellerin venant de l'Hôtel-Dieu de Nicolet sont arrivées à Princeville pour recevoir les premiers pensionnaires le 24 du même mois. Depuis 1966, 27 religieuses ont apporté aux pensionnaires du Foyer tout leur dévouement pour assurer le bien-être des bénéficiaires. Elles ont travaillé conjointement avec le personnel laïque pour créer une atmosphère de vie agréable, tout en dispensant

d'excellents services de santé et de pastorale aux bénéficiaires.

Soeur Rose Gauthier et Soeur Marguerite Beaumier quitteront donc à regret l'institution à la fin du mois. Elles ont eu de belles années à Princeville et elles désirent remercier tous les organismes qui les ont appuyées pour offrir réconfort et joie aux pensionnaires du Foyer Saint-Eusèbe. Toute la population de Princeville regrettera leur absence et se souviendra de leur dévouement.



**marie-  
andrée  
bérubé**  
correspondante pour  
Princeville et ses environs  
333 route 116 — 364-5526

Grises de Montréal quitteront Princeville le 31 août prochain. Depuis 18 ans, elles ont assuré une présence constante auprès des bénéficiaires du Foyer Saint-Eusèbe de Princeville.

travaillaient au Foyer. Le 17 octobre 1966, les quatre fondatrices,

Suite à une décision du ministère des Affaires sociales, le Foyer Saint-Eusèbe devient une annexe au Foyer des Bois-Francs de Plessisville. Dans ce remaniement, Soeur Rose Gauthier, qui a occupé le poste de directrice-générale depuis 1970 aurait rempli désormais les fonctions de directrice du nursing de l'établissement de Princeville. Suite à cette intégration du Foyer Saint-Eusèbe, la commu-



Soeur Marguerite Beaumier est l'une des fondatrices du Foyer Saint-Eusèbe. On l'aperçoit ici en compagnie d'une bénéficiaire et de Soeur Rose Gauthier qui a occupé la fonction de directrice-générale depuis 1970. (Photo MAB)

## Construction d'un complexe industriel

# Le projet devient réalité

Plessisville (MS) — Projet créateur d'emplois permanents, la construction d'un complexe industriel à Plessisville est enfin rendue possible grâce à l'intervention du gouvernement fédéral qui doit injecter 500 000 \$ dans le projet.

La nouvelle annoncée par le député de Frontenac, M. Léopold Corriveau a satisfait les principaux intervenants dans le dossier. «Au moins, avec ses fonds là, a expliqué M. Robert Plante du CLSC de l'Erable, on peut penser à de la création d'emplois permanents.

Quatre organismes ont travaillé activement pour la réalisation du projet à Plessisville. D'abord le groupe d'Intervention en création d'emplois qui a dressé un portrait de la

situation économique régionale et qui fait de la consultation auprès des gens d'affaires de la ville. La Chambre de commerce de Plessisville a donné son appui aux démarches entreprises, la Corporation de développement économique des Bois-Francs et finalement la ville de Plessisville ont suivi de près le dossier.

Le complexe industriel sera situé dans le parc industriel de Plessisville et la gestion des opérations sera sous la responsabilité du Comité de promotion industrielle de la zone de Plessisville. Les signataires pour la demande de la charte sont Messieurs Jean-Louis Fradette, maire de la ville, M. Jacques Doyon, président de la Chambre de commerce, M. Henri-Paul Dion, homme d'affaires, M. Gaston Bédard,

président de la Corporation de développement économique des Bois-Francs, Fernand Laflamme, homme d'affaires et M. Robert Plante, travailleur communautaire au CLSC de l'Erable.

Bien que les fonds nécessaires pour la construction soient assurés, le travail n'est pas terminé pour autant. Le complexe qui abritera quatre industries et un centre administratif doit trouver des locataires. Les responsables devront donc voir à la fois à la construction et à la promotion industrielle. Déjà des contacts ont été établis et M. Robert Plante a assuré, que les responsables étaient optimistes.

On s'attend donc que d'ici la fin de l'automne Plessisville aura son complexe industriel.

# Brian Mulroney à Plessisville jeudi

Plessisville (MS) — Quelques jours à peine avant la tenue du scrutin fédéral, le chef du Parti Progressiste-Conservateur du Canada, M. Brian Mulroney sera de passage à Plessisville. C'est en effet jeudi prochain, entre 10 heures et 11 heures, que M. Mulroney devrait visiter

l'équipe du PC et la population de Plessisville, mais le lieu de la rencontre n'est pas encore déterminé. Cette visite dans le château fort libéral du comté de Frontenac devrait donner un solide coup de main à l'équipe conservatrice. M. Marcel Masse, le candidat PC de

Frontenac a d'ailleurs mentionné lors de la dernière conférence de presse vendredi dernier qu'il avait besoin de tout le monde pour être élu dans le comté. Pour ce qui est de sa campagne électorale, M. Masse a déclaré que tout allait bien et que jusqu'ici environ 45 villes, villages ou paroisses du comté avaient été visités. Dans la région de l'Érable, seuls les Baptistois n'ont pas encore rencontré le candidat mais une visite

dans ce patelin est prévu d'ici la fin de la semaine. **Débat** Le candidat du PC a participé au cours de la semaine dernière à deux débats, des rencontres avec les autres candidats de la présente campagne électorale. Tel que prévu M. Léopold Corriveau député et candidat libéral n'a pas répondu à l'appel et M. Masse a déclaré «que ce geste s'est avéré être très mauvais pour lui». Quoi qu'il en soit, les candidats du Parti

Nationaliste M. Richard Houle et du Parti Rhinocéros M. Pierre Fournier étaient

présents. Et, de l'avis de certains observateurs, le débat a été plutôt terne. On a également noté

l'absence de la candidate du Nouveau Parti Démocratique, Mme Rita Bouchard.



Le chef du Parti Conservateur, M. Brian Mulroney, sera de passage à Plessisville, jeudi prochain.

## Ecussons de natation

Plessisville — La ville de Plessisville avise la population de Plessisville que les écussons de natation sont disponibles au Service de loisirs depuis lundi le 27 août, aux heures régulières de bureau. De plus, il est à noter que dû à l'augmentation des écussons de natation, chacun devra déboursier 0,25 \$ par écusson, en plus du montant déjà déboursé.

## Rouli-bus plus accessible

Le service de transport adapté Rouli-Bus tient à rappeler aux personnes handicapées qu'il peut désormais répondre aux besoins des gens des zones de Princeville, Warwick, Kingsey, Tingwick et Saint-Albert en plus de continuer à desservir ceux de Victoriaville et d'Arthabaska. Grâce à l'achat d'un deuxième véhicule, Rouli-Bus a pu élargir le territoire qu'il desservait depuis un an.



L'horaire de Rouli-Bus permet également de répondre à un plus grand nombre de demandes. Ainsi, les personnes handicapées peuvent bénéficier d'un service de transport les jours de la semaine, sauf le dimanche, et certains soirs comme les jeudis, vendredis et samedis. Il faut cependant s'inscrire au préalable en communiquant avec Claude Charland au numéro 758-4246.

# RABAIS 500,00 \$ RABAIS

Sur les RELIANT '84 jusqu'au 31 août '84

IL NE VOUS RESTE QUE 4 JOURS POUR PROFITER DE CETTE OFFRE.

Seulement CHRYSLER vous protège avec une garantie de 5 ans ou 80 000 km



FAMILIALE PLYMOUTH RELIANT



LE SEDAN 4 PORTES PLYMOUTH RELIANT



LA BERLINE SPORT RELIANT 2 PORTES

Venez voir notre équipe pour connaître nos vrais spéciaux

Allez-y en confiance! Allez-y en Chrysler!



Automobiles Guy Beaudoin  
CHRYSLER • PLYMOUTH • CAMIONS DODGE

Lyster: (819) 389-5721 Laurier-Station: (418) 728-2863

CAutoBail

c'est la clé. Les meilleurs termes de location pour un véhicule vraiment à votre goût.

Location à court et long terme



# Ensemble

- BLACK LAKE
- COURCELLES
- EAST BROUGHTON
- EAST BROUGHTON STATION
- HALIFAX
- INVERNESS
- IRLANDE SUD
- LA GUADELOUPE
- LAURIERVILLE
- LEEDS
- LYSTER
- NELSON
- NOTRE-DAME-DE-LOURDES
- PLESSISVILLE
- RIVIERE-BLANCHE
- ROBERTSONVILLE
- SACRE-COEUR-DE-MARIE
- SACRE-COEUR-DE-PONTBRIAND
- SAINT-ADRIEN-DE-FORSYTH
- SAINT-ANTOINE-DE-IRLANDE
- SAINT-EVARISTE-DE-LEEDS
- SAINT-FERDINAND-D'HALIFAX
- SAINT-JACQUES-DE-LEEDS
- SAINT-JACQUES-DE-VIANNEY
- SAINT-JEAN-BAPTISTE
- SAINT-JEAN-BAPTISTE-BROUGHTON
- SAINT-JEAN-DE-BREBEUF
- SAINT-JEAN-DE-COLERAINE
- SAINT-JOSEPH-DE-FRONTENAC
- SAINT-METHODE-DE-BROUGHTON
- SAINT-PIERRE-DE-BROUGHTON
- SAINT-SYLVESTRE
- SAINT-AGATHE
- SAINT-ANNE-DU-LAC
- SAINT-CLOTHILDE
- SAINT-JULIE
- SAINT-SOPHIE
- THETFORD MINES
- THETFORD SUD

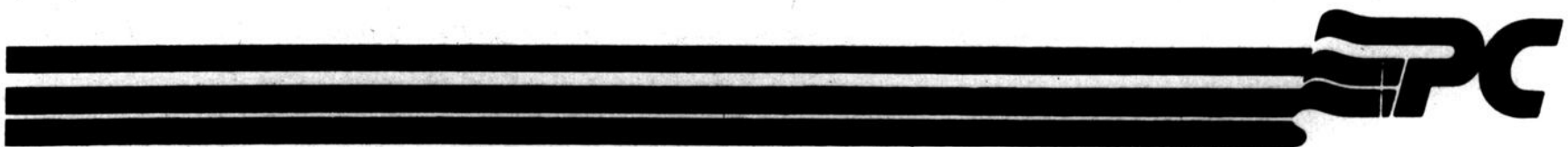
Marcel

# MASSE



# POUR UN VRAI CHANGEMENT

Le 4 septembre, nous votons progressiste-conservateur



Autorisé par Jean Morissette, agent officiel de Marcel Masse, candidat P.C., comté de Frontenac.

# Eclatant succès du Festival du boeuf d'Inverness

Inverness (MS) — La belle température a fait en sorte que plusieurs milliers de personnes ont participé, au cours de la dernière fin de semaine, au quatrième Festival du

boeuf de la municipalité d'Inverness.

«Nous avons connu un succès au-delà de nos espérances, a déclaré M. Jacques Paquette président du comité

organisateur des festivités. Nous avons comme objectif de faire au moins aussi bien que l'organisation de l'an dernier et d'attirer toujours plus de visiteurs

de l'extérieur, et nous avons réussi».

Chacune des activités a remporté sa part de succès. Sylvie Martineau de Lyster a été couronnée reine devant plusieurs centaines de personnes et, sous un radieux soleil, le défilé de chars allégoriques et d'autos antiques a tout aussi bien captivé la foule. Samedi soir, 1 500 personnes soupaient au boeuf braisé et finalement dimanche après-midi, tout près de 80 chanteurs, danseurs ou musiciens prenaient part au gala folklorique organisé par M. Pierre Tardif.

Après quatre éditions du Festival du boeuf, l'organisation semble un peu s'essouffler et cette année on comptait sur la renommée du Festival pour son succès; ainsi aucune nouvelle activité n'a été mise sur pied. Le défilé a bien sûr été plus long qu'auparavant et

comportait de nouvelles attractions telles les voitures anciennes, mais le couronnement de la reine, souper et soirées

au programme.

Du nouveau pour l'an prochain? Le président de l'organisation, à la clôture des festivités a

plaire davantage aux aussi bien de Thetford-Mines, Plessisville que Québec, Montréal et de l'Abitibi. On va y pen-



Manon Bolduc duchesse de Plessisville, Lisette Mercier duchesse de Leeds, Sylvie Martineau duchesse de Lyster et reine du 4e Festival du boeuf d'Inverness, M. Jacques Paquette président de l'organisation de la fête et Andrée Pelletier duchesse d'Inverness. Solange Lamontagne duchesse de Saint-Ferdinand est absente sur la photo.

(Photo MS)



Le gala folklorique auquel a participé tout près de 80 chanteurs, danseurs ou musiciens «violoneux» a attiré une importante foule sur le terrain de l'association des éleveurs de bovins de boucherie d'Inverness.

(Photo MS)

sont demeurés les mêmes et rien de nouveau n'a été inscrit

expliqué qu'il ne savait pas encore qu'est-ce qui pourrait être ajouté pour

ser», a-t-il répliqué. amateurs qui viennent de partout dans la région

## Renouveau au Vestiaire Saint-Eusèbe

Princeville (MAB) — Tout un renouveau s'est opéré dernièrement au Vestiaire Saint-Eusèbe de Princeville. En effet les membres bénévoles ont travaillé d'arrachepied durant tout l'été à disposer les vêtements dans le local.

Quel changement! Les vêtements ne sont plus entassés pêle-mêle dans des caisses mais sont sur des supports et le coup d'oeil du vestiaire y gagne beaucoup. Des vé-

tements propres, bien repassés et à prix très très modique. Voilà qui pourra aider grandement les familles qui sans être très pauvres, ont de la difficulté à joindre les deux bouts. On y retrouve des articles à 0,50 \$, 1,00 \$, 2 00 \$. Pour les enfants, pour les adultes, il y a un beau choix de vêtements usagés mais très propres.

Comme le mentionnait l'abbé Pierre-Paul Lefebvre, lors de son

allocution, le vestiaire demeure un service pour ceux qui sont dans le besoin. Ce service doit se faire avec désintéressement, dans la discrétion et le respect de ceux qui comptent sur ce service pour se vêtir, convenablement malgré un budget restreint.

Depuis quelque temps, on a instauré le système de vente au vestiaire. Le vestiaire n'est pas devenu de ce fait, à but

lucratif. On continue d'aider les gens nécessiteux, frappés par un sinistre ou complètement démunis. Mais on veut aussi aider les familles à faible revenu qui ne veulent pas de dons mais qui doivent absolument se procurer des vé-

tements à prix très modique. Le vestiaire est donc maintenant ouvert à tous ceux qui se sentent dans le besoin sans aucune discrimination.

On ne vous demande ni votre adresse, ni vos revenus. Le vestiaire vit de dons et donne toujours un excellent service à la population dans le besoin. A chacun de juger ses besoins.

Vendredi dernier, il y a eu bénédiction et inauguration du nouveau vestiaire. La plupart des membres bénévoles étaient présents. On a tenu à souligner l'immense travail de Mme

Maria Lavigne pendant 17 années de bénévolat au vestiaire. Une plaque-souvenir lui sera remise.

Le Vestiaire Saint-Eusèbe est donc ouvert au public tous les vendredis soir de 19:00 à 21:00. Il est situé au sous-sol de l'église. De plus toutes les personnes intéressées à travailler bénévolement au vestiaire peuvent se présenter le mardi après-midi entre 13:00 et 16:00.

## Cours de navigation de plaisance

Plessisville — De nouveau cette année une session de cours de navigation de plaisance sera offerte à la population de la région des Bois-Francs.

Le cours de base permet d'acquérir les connaissances essentielles pour une navigation sécuritaire sur les embarcations à voiles ou à moteur. Le programme comprend la manoeuvre du bateau, le matelotage, les règles de route, les cartes marines, le compas, les aides à la navigation, les équipements et les lois.

La session débutera à l'automne et sera offerte selon le programme de C.P.S. Canadian power squadron par M. Robert Plante de la rue Fortier, à Plessisville. Pour toutes informations vous pouvez communiquer avec le responsable au 362-6260.



Lors de la bénédiction du vestiaire, on aperçoit ici le maire, M. J.-Maurice Talbot, Mmes Jeanne Fournier, secrétaire, Gabrielle Poudrier, présidente, Jeannine Feeney, directrice-générale et l'abbé Pierre-Paul Lefebvre, curé de Princeville.

(Photo MAB)



Un aperçu des étalages du nouveau Vestiaire Saint-Eusèbe.

(Photo MAB)

# Princeville: capitale des produits nautiques

Princeville (MD) — Au fil des ans, nos manufacturiers de produits nautiques de Princeville ont atteint un très haut niveau de savoir-faire dans ce domaine et rivalisent facilement avec les autres fabricants de ce secteur. Il s'agit tout simplement de préciser que 35% des embarcations fabriquées au Québec sont produites à Princeville.

Nos manufacturiers ne se contentent pas seulement d'améliorer et de diversifier leurs produits, ils développent l'exportation. D'ailleurs les Etats-Unis constituent présentement le principal marché d'exportation visé par l'industrie nautique.

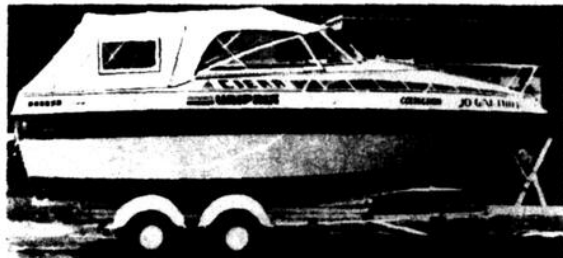
À Princeville, sept entreprises se spécialisent dans la production de canots, de bateaux, de voiliers, de pédalos et de divers produits reliés à l'industrie nautique. Elles emploient au total environ 250 personnes. Il s'agit de Les Produits nautiques Alcan (70 employés), PrinceFib Inc. (40 employés), Les Produits nautiques Lavy Inc. (31 employés), Les Bateaux Peterborough (28 employés), Les Industries Espadon Inc. (24 employés), Pirogues-Instaboat (7 employés) et Les Industries L.R.G. Enr. (3 employés).

**Alcan:**  
«L'aluminium ça nous connaît»

Un élément essentiel du développement de ce secteur manufacturier a été l'implantation d'Alcan à Princeville. En 1974, Les Produits nautiques Alcan faisait l'acquisition de la ligne Springbok fabriquée en Ontario depuis 25 ans. Dès 1980, le bureau de Toronto ferma définitivement ses portes. L'administration ainsi que la totalité des opérations ont été transférées à Princeville. Ce qui s'est avéré très positif pour notre région.

Leur slogan publicitaire: «L'aluminium ça nous connaît» reflète parfaitement leur

savoir-faire dans ce domaine. La transformation de leur propre matière première, la bauxite et leur expérience de l'utilisation de l'aluminium leur a permis d'obtenir une certification de la National Marine Manufacturers Association parce que leurs produits rencontrent et dépassent même les normes de sécurité de la garde côtière



La compagnie PrinceFib Inc. fabrique 14 modèles d'embarcation.

l'industrie nautique. Il ne fait aucun doute que l'esprit innovateur d'une entreprise telle que Produits nautiques Alcan contribuera avantageusement à l'essor économique de Princeville et de toute la région des Bois-Francs.

**PrinceFib Inc.**

Le fibre de verre s'est taillé une place de choix sur le marché de l'industrie nautique depuis 1976, grâce au nom de PrinceFib Inc.. Au début

de ses opérations, cette entreprise fabriquait des canots, des chaloupes, des pédalos et des bateaux.

Avec l'acquisition des moules et de la marque de commerce des bateaux Sunray, en 1982, cette compagnie fabrique au total 14 modèles d'embarcation dont le plus important est le bateau de plaisance de 20 pieds. Sa gamme de produits varie de 500 \$ à 25' 000 \$. PrinceFib compte à son emploi 40 employés et sa chaîne de production lui permet de monter 25 embarcations par semaine.

Son marché de distribution se répartit de la façon suivante: 40% des ventes en Ontario et 60% au Québec et dans les Maritimes. Les dirigeants de l'entreprise considèrent primordial

de bien satisfaire leurs clients actuels et de bien solidifier leur marché au Canada avant de développer le marché

fabriquer des bateaux de 23 pieds. Nous ajouterons aussi 4 nouveaux modèles pour l'année 1985».



Les Produits nautiques Alcan est devenu le chef de file au Québec dans la commercialisation des chaloupes d'aluminium Princecraft et Springbok.

d'exportation à l'étranger.

«Nous ne ménageons rien pour offrir des produits de qualité, nous dit M. René Lemieux, président de PrinceFib Inc.. Pour répondre à la demande de nos clients, nous entrevoyons

Même si le marché des produits nautiques est en plein développement, PrinceFib continue d'accorder une attention particulière à ses contrats de sous-traitance.

Elle fabrique des panners (nacelles) pour les échelles turbo-hy-

drauliques de Echelles Warwick Inc.. Elle produit également des pièces en fibre de verre (corniches, auvents) pour les maisons mobiles de Résidences Prince Inc. de Princeville.

PrinceFib Inc. fait également partie des fournisseurs officiels de Québec 84. En effet, elle a fourni 13 bateaux qui ont servi à escorter le Jacques-Cartier du gouvernement du Québec, ainsi qu'à assurer la sécurité lors de grandes manoeuvres.

Le progrès et le dynamisme de nos industries nautiques démontrent bien toute l'importance que ce secteur représente pour Princeville face à des organisations comme celles qui ont entouré la venue des grands voiliers.

américaine, en ce qui a trait à la flottabilité horizontale et au système de propulsion.

Reconnu aussi par la commercialisation des chaloupes d'aluminium Princecraft et Springbok, Les Produits nautiques Alcan est devenu le chef de file dans ce type d'embarcation.

Leur marché s'étend dans tout le Canada et dans le nord-est des Etats-Unis. Il rejoint également l'Europe, plus spécifiquement l'Italie, par la vente de composantes d'assemblage.

Alcan utilise des méthodes technologiques supérieures et des plus avancées. Le procédé par étirage de l'aluminium et la soudure lui permet de fabriquer des embarcations plus résistantes, plus confortables et qui répondent mieux aux besoins du consommateur.

Profitant de l'aide technologique et des laboratoires de recherche d'Alcan Canada, cette compagnie améliore constamment la qualité de ses produits et ne cesse d'ouvrir de nouveaux débouchés à

le coût d'installation de

# LA BI-ÉNERGIE

= 2 subventions

+ TRÈS PEU DE FRAIS

Oui, grâce aux subventions d'Hydro-Québec et du gouvernement canadien, convertir votre système de chauffage du mazout à la bi-énergie, ça ne vous coûte presque rien...

Si vous possédez une maison individuelle chauffée à l'air chaud, la subvention maximale d'Hydro-Québec s'élève à 650 \$.

Elle atteint 900 \$ dans le cas d'un système à eau chaude converti depuis le 14 février 1984.

Les propriétaires de petits immeubles d'habitation (de 2 à 20 logements environ) peuvent profiter d'une subvention d'Hydro-Québec variant entre 1250 \$ et 3850 \$.

Par ailleurs, les subventions fédérales vont de 800 \$ à 3500 \$.

Consultez vite un entrepreneur licencié, ou communiquez avec le service de la Clientèle d'Hydro-Québec.

Tout bien calculé  
l'électricité  
ça nous sert  
mieux

L'électrification

**LOTBINIÈRE**

VOTE pour un député de réalisations et non de promesses.

Votons: le 4 septembre

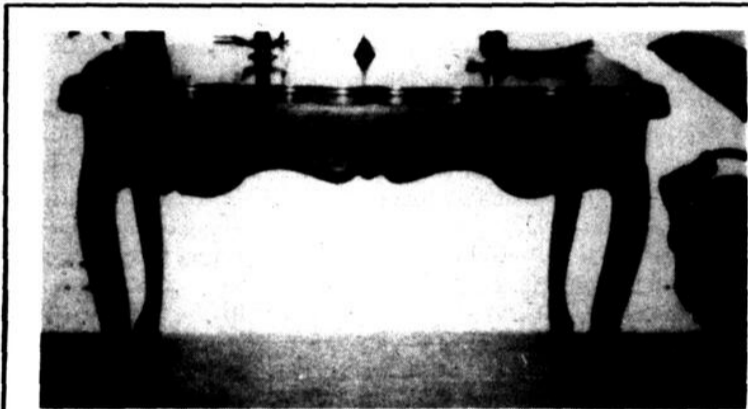
**DUBOIS, Jean-Guy**

Autorisé par André Houle, agent officiel de Jean-Guy Dubois.

# en résumé..

## L'OPC ouvre ses portes le midi

Victoriaville — L'Office de la protection du consommateur (OPC) vient de franchir un nouveau pas vers l'accessibilité de plus en plus grande de ses services. En effet, dès le 4 septembre prochain, le bureau régional Mauricie/Bois-Francs/Drummond ouvrira ses portes à l'heure du midi, permettant ainsi aux consommateurs qui ont besoin d'être renseignés ou dépannés, de rejoindre l'organisme de 8 h 30 à 16 h 30 sans interruption, en composant: 374-2424. Rappelons que le bureau de l'OPC pour la région 04 est situé au 100 rue Laviolette, bureau Rc. 11, Trois-Rivières, Qué., G9A 5S9.



### Exposition d'ébénisterie

Toute la fin de semaine, au centre commercial de Victoriaville, on aura l'occasion de voir de quoi sont maintenant capables les étudiants-es de techniques d'ébénisterie qui viennent de terminer leurs deux sessions complètes avec l'Education aux adultes du Cégep.

## Une visite au Domaine de l'Héritage

Saint-Séverin-de-Beauce — La population est invitée dimanche le 2 septembre prochain, dès 10:00, à une grande messe paroissiale en plein air, au Domaine de l'Héritage situé à un mille de l'église paroissiale de Saint-Séverin-de-Beauce. Un vrai «paradis terrestre» avec son immense jardin de fleurs et ses eaux limpides! Ceux qui seront rendus pour 10:15 pourront entendre les cloches de Saint-Pierre-de-Rome et les cloches de Paris. A cette occasion, la paroisse de Saint-Séverin et le président d'Audio-Ciné Film invitent tous les amis de monsieur le curé Arsenault à venir le saluer avant qu'il quitte Saint-Séverin pour vivre sa retraite à Saint-Gervais, comté de Bellechasse.



### Gagnante de l'Opti-voyage

Le 17 août dernier avait lieu le tirage de l'Opti-voyage numéro 4 du Club Optimiste d'Arthabaska. Nous apercevons ici Mme Ginette Laroche, du 235 boulevard Baril, à Princeville qui reçoit de M. André Vidal, du Club Optimiste d'Arthabaska, la confirmation d'un crédit-voyage au montant de 1 158 \$ qu'elle s'est mérité lors de ce tirage.

## Amicale Sainte-Marguerite Bourgeois

Victoriaville — Tous les anciens élèves (filles et garçons) qui ont fréquenté les écoles de Victoriaville sous la direction des Soeurs de la Congrégation Notre-Dame sont invités à donner leurs nom, adresse, code postal et numéro de téléphone s'ils désirent participer à la prochaine amicale qui se tiendra en mai 1985. Envoyer les renseignements demandés à l'adresse suivante: Amicale Sainte-Marguerite Bourgeois, 131 rue Notre-Dame ouest, Victoriaville, Québec, G6P 1R8.



### Pique-nique du Conseil 6479

Tingwick — Plusieurs compétitions étaient organisées dans le cadre du pique-nique annuel des Chevaliers de Colomb de Tingwick/Saint-Rémi. Nous apercevons ici les gagnants des différentes compétitions en compagnie du Grand-Chevalier du Conseil 6479, M. Siméon Ménard et des responsables Sylvie Brûlé et Gilles Boutin. Précisons que cette journée spéciale se déroulait chez M. Réal Boutin.

## Filles d'Isabelle - Arthabaska

L'été achève, les Filles d'Isabelle du Cercle Notre-Dame-des-Bois-Francs se remettent à l'oeuvre en tenant, le mercredi 5 septembre à 20:00 leur première assemblée régulière de l'assemblée au local des Chevaliers de Colomb d'Arthabaska. Les Filles d'Isabelle remercient par ailleurs tous les membres de l'extérieur qui ont participé en grand nombre aux fêtes de l'Assomption qu'elles ont organisées le 13 août dernier.

## Soirée annuelle des pompiers de Daveluyville

Daveluyville — L'Association des pompiers de Daveluyville invite la population à sa soirée annuelle qui aura lieu samedi le 15 septembre prochain, à compter de 20:30, à la grande salle de l'aréna de Daveluyville. L'admission est de 3 \$. L'orchestre Vigneault de Saint-Valère fera les frais de la musique.

## Cercle Notre-Dame-de-Fatima

Warwick — Les membres du cercle Notre-Dame-de-Fatima des Filles d'Isabelle de Warwick sont priés de prendre note que la prochaine réunion mensuelle de leur cercle aura lieu mercredi le 5 septembre, à 20:00, au local habituel. Lors de cette première réunion de l'année, la régente donnera un compte-rendu du congrès international. Une soirée qui s'annonce donc très intéressante!

## Rallye 10e anniversaire

Tingwick — Le cercle no 1216 des Filles d'Isabelle de Tingwick organise à l'occasion de son 10e anniversaire un rallye automobile familial dimanche le 9 septembre prochain. Départs entre 9 et 13:00, du local des Chevaliers de Colomb situé au sous-sol de l'église de Tingwick. L'admission, au coût de 5 \$ par personne, donne droit à un billet de participation pour gagner un des trois prix suivants: un cheval de bois pour enfant, une poupée décorative F.D.I, une bouteille de boisson. 32 trophées sont à gagner.



### La gagnante

Victoriaville — Mme Jeannine Cantin de Victoriaville a été l'heureuse gagnante de la voiture «Renault 5» tirée dans le cadre du 10e anniversaire de la Plaza. Mme Cantin reçoit ici les clés de l'automobile de M. Henri Bergeron de la firme A.J.R. Bergeron et ce, en présence de M. Gilles Charest, président de la Plaza.

## Cercle de la Joie

Arthabaska — Les membres du Cercle de la Joie sont invités à une partie de cartes qui aura lieu jeudi le 6 septembre prochain, à compter de 15 h 30, à la sacristie d'Arthabaska. Plusieurs prix de présence à gagner.

## Conseil 6230

Arthabaska — La population de la région est invitée à assister à une pièce de théâtre, au profit du comité de paroisse de Chesterville, qui sera présentée vendredi le 31 août, à compter de 20:00, à l'école de l'endroit. La Troupe de théâtre de Saint-Paul jouera à cette occasion la pièce «Appelle-moi Stéphane». Par ailleurs, les Chevaliers de Colomb d'Arthabaska sont priés de prendre note que le premier déjeuner de l'année 1984-85 aura lieu dimanche le 9 septembre prochain, à la salle Belmont. Messe à 9:00 suivie du déjeuner et d'une assemblée pour les membres seulement. On vous attend nombreux! Enfin, le 16 septembre aura lieu le rallye automobile familial annuel. Départ de la salle Belmont.

## Concours "Maisons fleuries" à Plessisville

## Les gagnants-es sont connus-es

Plessisville (MS) — Les onze plus belles résidences fleuries de Plessisville ont été primées lundi dernier lors de la cérémonie de clôture du concours «Maisons fleuries» qui se tenait au centre communautaire de la ville.

Dans la catégorie «coin de rue», Roger Marcotte de la rue Saint-Charles, Robert Mercier de la rue Saint-Louis et Suzanne Morin de la rue Saint-Edouard se sont classés respectivement premier, deuxième et troisième.

Noël Filion de la rue Bertrand, André Thomassin de la rue Saint-Charles et Marie-Paule Paradis de la rue Saint-Alfred se sont mérités les trois premières places dans la catégorie «sur rue». Et, pour les plus beaux balcons fleuris, Rita Roy du Domaine des Pionniers et Rose-Aimée Bellemare de la rue Saint-Louis ont retenu l'attention des juges.

Dans la dernière catégorie ouverte aux participants, «les commerces et industries, le Domaine des Pionniers de la rue Deguise a remporté la palme alors que le Café Saint-Louis et Drolet Electronique, tous deux de la rue Saint-Louis, remportaient les deuxième et troisième

places.

Les résidences des quarante participants au concours ont été jugées au cours du mois de juillet par les trois juges officiels, soit Messieurs Jules Roberge de Notre-Dame-de-Lourdes, Roland Vaillancourt de

Plessisville et Mme Georgette Boisvert également de Plessisville.

Des prix en argent ont été remis aux gagnants; 100 \$ pour les premiers prix, 50 \$ pour les deuxième et 25 \$ pour les troisième par les

autorités de la ville de Plessisville. Cette année l'organisation du concours avait été confiée à M. Raymond Castonguay qui entend bien demeurer en place l'an prochain pour fleurir le 150e anniversaire de la ville de Plessisville.



La plus belle maison fleurie «sur un coin de rue» à Plessisville est celle de M. Roger Marcotte de la rue Saint-Charles.

(Photo MS)



Dans la catégorie «commerce et industrie», le Domaine des Pionniers, une coopérative d'habitation a reçu le premier prix.

(Photo MS)

## Scouts et guides

Plessisville — Les camps d'été des unités scouts et guides de Plessisville sont déjà terminés et il est maintenant temps de songer aux nouvelles inscriptions des jeunes pour la prochaine année.

L'inscription aura lieu le 30 août prochain, au

local scout de la rue Saint-Edouard à Plessisville et il en coûte 35 \$ pour chaque enfant. La somme peut être payée par versements.

Pour devenir scouts ou guides, les jeunes doivent être âgés d'au moins 9 ans mais pas plus de 16 ans.

## Patinage libre à Princeville

## Une nouveauté: billets de saison

Princeville (MAB) — Tous ceux qui se rendent régulièrement aux heures de patinage libre de l'aréna de Princeville auront avantage à se procurer le billet de saison. Ce dernier au coût de 8 \$ vous fera réaliser une bonne économie si vous êtes un adepte assidu du patinage. Le coût d'entrée est de 0,50 \$ pour les enfants et 1,00 \$ pour les adultes.

Cette semaine, il y aura du patinage libre de 13 h 30 à 14 h 30, mardi le 28, mercredi le 29 et jeudi le 30 août. Vendredi le 31, on pourra patiner de 13 à 14 heures.

## Princeville express

## Vente au Vestiaire

Vendredi prochain, le vestiaire sera ouvert de 13:00 à 21:00. On offrira exceptionnellement deux articles pour le prix d'un. Tous peuvent se prévaloir de ce service. D'autre part, la courtepointe a été gagnée par Mme Gabrielle Poudrier et le tapis tressé par Manon Boisvert lors du récent tirage organisé par le vestiaire.

## Ligue des anciens

Princeville (MAB) — Encore du nouveau à l'aréna de Princeville! Il y aura une ligue des anciens réservée aux 40 ans et plus. Pour ceux qui veulent encore jouer au hockey mais qui ne veulent plus ou ne peuvent plus affronter les jeunes et fougueux joueurs.

Alors les 40 ans et plus, si vous désirez chausser les patins pour jouer au hockey cet hiver, communiquez sans tarder avec Michel Camiré à 364-2889 ou 364-5235.

## Aféas de Saint-Louis

## Une belle exposition

Saint-Louis-de-Blandford (MAB) — Les 25 membres de l'Aféas de Saint-Louis-de-Blandford forment une équipe dynamique et leur exposition annuelle a de nouveau remporté cette année un vif succès.

En tout, 45 exposants ont présenté 250 exhibits. Quelques membres du cercle des Fermières de Notre-Dame-de-Lourdes ont participé à cette exposition. Le tissage et le tricot restent des formes d'artisanat toujours populaires. Cependant on retrouve aussi les petits points, l'ébénisterie, la peinture et une technique ancienne remise en vogue, le filet brodé.

Mme Jeannette Guay de Lourdes a donné des démonstrations de filet brodé. Avec des outils très simples et une technique appropriée, on

peut réaliser rideaux, coussins, nappes. Dans un autre domaine, Sonia Daneau a présenté un montage audio-visuel sur la récupération.

couverture a été Florette Vézina de Saint-Louis. C'est Jean-Claude Dupin de Montréal qui a gagné la peinture à l'huile réalisée par Thérèse Richard; la secrétaire de

La gagnante de la

## A Princeville

## Ecole de ballet classique et jazz

Princeville — Les inscriptions de l'école de ballet classique et jazz de Princeville se tiendront au gymnase de l'école Sacré-Coeur, lundi le 10 septembre entre 15 h 30 et 18 heures.

Les professeurs seront Lyne Beaudoin sous la direction de Yves Nolin. La responsable est Fleurette Harvey que vous pouvez rejoindre pour plus d'informations à 364-5055.

## A la demande générale

## La Troupe de Festival champêtre de Chesterville vous présente



MISE EN SCENE: Serge Desharnais

AVEC: Yvon Leclerc - Lise Côté  
Robert Lehoux - Réjeanne Dupont  
Guy Fortier - Lisette Lafontaine

Les 30-31 août et 2 septembre  
à 20:00

à l'école de Chesterville

Admission: \$5.00

Bienvenue à tous



# parlons agriculture

par André Charbonneau

## Pour équilibrer la recherche

Par André Charbonneau

Alors que de 70 à 85% des recherches agricoles réalisées en Alberta concernent la production, 68 à 86% des étudiants et des agents régionaux impliqués en agriculture considèrent que les problèmes qui mériteraient d'être étudiés sont surtout de nature socio-économique. Il semble donc exister un divorce entre les aspirations des milieux agricole et scientifique.

Les utilisateurs éventuels des recherches soulignent en somme le besoin d'obtenir une réponse à des questions telles que: que faire des produits? et quel impact l'évolution des techniques aura-t-elle sur le devenir de la communauté agricole? Les chercheurs, de leur côté, essaient de préciser comment produire mieux. La mise en marché, les faibles profits, le tarif du Nid-de-Corbeau, l'efficacité, le contrôle des prix, la surproduction, l'entreposage des grains, les importations, le transport des céréales, la stabilité des prix sont dans l'ordre les principales préoccupations du milieu agricole alors que les scientifiques s'intéressent aux moyens de production.

Il serait intéressant de savoir si une étude

semblable réalisée au Québec donnerait des résultats similaires. On peut cependant présumer que l'écart entre la demande et l'offre serait moindre, compte tenu de la force beaucoup plus considérable du mouvement syndical et de l'attention que celui-ci accorde aux problèmes socio-économiques. Quoi qu'il en soit, il demeure intéressant de se demander à quoi tiennent les différences de per-

ception entre les milieux scientifiques et agricoles.

La curiosité et le désir de participer au progrès font partie des motifs louables qui inspirent les chercheurs. Sans cet intérêt et cet espoir d'inventer un monde meilleur, la recherche elle-même perdrait son sens. Or, à court terme, il est plus facile de changer une technique qu'un contexte socio-économique. Dans un contexte qui continue de favoriser le changement technologique comme moteur du progrès, il est également plus aisé d'obtenir des fonds à cette fin.

Les producteurs agricoles quant à eux et ceux qui les assistent n'ont que faire à la limite d'un progrès qui ne fait que leur passer entre les doigts. Ils ne retiennent

pas longtemps, en effet, les fruits des hausses de productivité. Celles-ci sont plutôt de nature à leur créer des problèmes de surproduction, favorables aux consommateurs, mais déstabilisant sur le plan économique pour les producteurs. Individuellement, ils ont peut-être intérêt à être les premiers à adopter un

moyen nouveau de production, mais collectivement une partie d'entre eux en seront finalement les victimes.

Telle paraît être l'explication des différences de perception entre les deux groupes. Pour faire le lien entre les deux, le professeur Daryll G. Murri suggère aux chercheurs de prendre la peine de

répondre aux préoccupations des usagers, en voyant à préciser l'impact de leurs découvertes sur les décisions à prendre au niveau de la gestion des fermes et sur l'évolution prévisible de l'agriculture au niveau collectif. Cette sorte d'étude d'impact impliquerait que la recherche se fasse de

façon plus interdisciplinaire. A tout hasard, les organismes qui abritent à toutes fins pratiques le partage des fonds consacrés à la recherche devraient se demander quelle recherche socio-économique devrait être entreprise à chaque fois qu'il recommande une étude visant à améliorer la production.

## Amélioration de 20 cours d'eau

Victoriaville (MD) — Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Jean Garon, annonçait récemment l'octroi de plusieurs contrats pour la réfection de cours d'eau dans les comtés d'Arthabaska, Richmond et Lotbinière.

Dans le comté d'Artha-

baska et Richmond, on procédera à la réfection des cours d'eau Perreault et branches 7A et 13A à Princeville (12 947 \$), le cours d'eau Bergeron (branche 2) à Saint-Valère et Saint-Albert-de-Warwick (12 996 \$), le cours d'eau Painchaud et branches à Plessisville et Prince-

ville (105 673 \$), le cours d'eau Blais à Saint-Rosaire (4 100 \$), le cours d'eau Talbot à Sainte-Victoire d'Arthabaska et Saint-Albert-de-Warwick (9 096 \$) et le cours d'eau Cyrenne et branches à Sainte-Victoire d'Arthabaska (11 989 \$).

Dans le comté de Lotbinière, des améliorations seront entreprises du cours d'eau Martineau à Sainte-Agathe (12 287 \$), du cours d'eau Pellerin à Notre-Dame-de-Lourdes (18 067 \$), du cours d'eau Demers à Notre-Dame-de-Lourdes (15 977 \$), du cours d'eau Bois-Francis-Pierriche (branches 22, 23, 24, 31, 33 et 37) à Laurier-Station, Notre-Dame-du-Sacré-Coeur d'Issoudun et Saint-Flavien (56 671 \$), du cours d'eau Brunelle (branche 2) à Saint-Pierre-les-Becquets (7 312 \$), du cours d'eau Martin à Saint-Gilles (7 592 \$), du cours d'eau Rivière Boisclair et branches 31 et 39 à Saint-Edouard-de-Lotbinière (17 895 \$), du cours d'eau Bilodeau à Inverness (6 410 \$), du cours d'eau Bras-de-Marie (branche 18-A) à Lyster (11 493 \$), du cours d'eau Rivière Golden (branche Chandonnet) à Saint-Pierre-Baptiste (7 666 \$), du cours d'eau Rivière

Pigeon à Saint-Pierre-Baptiste (7 977 \$), du cours d'eau 1er rang Stanfold et branches à Notre-Dame-de-Lourdes (22 193 \$), du cours d'eau Noël et branche 1 à Saint-Louis-de-Blandford (18 777 \$) et enfin du cours d'eau Rivière aux Ormes (branches 6, 11 à 13, 16, 21, 22, 24, 26 à 37, 41 à 43, 48 à 52, 63, 69 et 70) à Saint-Janvier-de-Joly, Saint-Flavien village, Saint-Flavien paroisse et Saint-Octave-de-Dosquet (97 888 \$).

Ces travaux permettront d'améliorer le drainage d'une superficie de 1 174 hectares de terre agricole, ce qui profitera directement à 192 entreprises agricoles.

La totalité des octrois se chiffre à 465 006 \$.

Monsieur Garon a déclaré que tout en respectant les autres fonctions des cours d'eau dans l'équilibre écologique de nos campagnes, ces travaux sont essentiels au progrès de l'agriculture. Ils garantissent l'efficacité des systèmes de drainage de surface ou souterrain sans lesquels une agriculture intensive, plus particulièrement la culture céréalière, ne serait pas possible dans un climat humide comme celui du Québec.

## Une invitation aux femmes en agriculture

Par Jean-Pierre Bélisle

Partenaire, collaboratrice, productrice agricole ou simplement femme en agriculture, quoi qu'il en soit, la gent féminine exprime de plus en plus le rôle qu'elle désire occuper dans le milieu de la production agricole.

A cet égard, les femmes en agriculture ont raffiné leurs interventions et structuré leurs actions afin d'atteindre plus rapidement leur objectif.

C'est d'ailleurs dans la foulée de leurs aspirations que ce sont formés, l'année dernière, des comités régionaux constitués essentiellement de femmes qui oeuvrent dans le secteur agricole.

Dans notre région, le comité de la femme en agriculture possède déjà une expertise fort intéressante compte tenu de son travail consultatif auprès de centaines de femmes et d'une étude exhaustive de ces représentantes pour saisir réellement l'amplitude de la condition féminine dans le milieu de l'agriculture.

Fort de leurs expériences et désireuses de faire le point avec leurs collègues, les membres du comité invitent donc toutes les femmes de la

région à la première assemblée générale annuelle qui a lieu mardi le 28 août, à compter de 20 h, au motel 4 Saisons («Roi du Steak») de Notre-Dame-du-Bon-Conseil.

En plus du rapport d'activités, plusieurs sujets seront discutés et trois orateurs prendront la parole.

Premièrement, M. Jean-Marc Lavigne, directeur régional de la Fédération de l'UPA de Nicolet, informera les participants sur la structure de l'UPA et les droits et devoirs des femmes dans l'organisation syndicale agricole.

Par la suite, Mme Lorraine Michaud, productrice agricole et vice-présidente du Syndicat de secteur de l'UPA de Princeville, exposera les parallèles entre le syndicalisme agricole et le syndicalisme ouvrier. Madame Michaud a oeuvré auparavant à l'intérieur d'un syndicat ouvrier.

Enfin, Mme Suzanne Dion, journaliste chevronnée dans le domaine agricole, expliquera sa vision de la situation des femmes dans le milieu agricole québécois.

C'est un rendez-vous!

## Vaches vedettes

### Changement de procédure

A toutes les semaines paraîtra dans L'Union la chronique «Vaches-Vedettes». Dans cette chronique paraîtra les 5 meilleures vaches (1 Ayrshire et 4 Holstein reçues la semaine précédente. Les autres vaches reçues dans la semaine précédente ne paraîtront pas. Une vache par producteur paraîtra au maximum par semaine. A part ces changements, les mêmes normes sont conservées.

Marc Coulombe agronome  
Ministère de l'Agriculture,  
des Pêcheries et de l'Alimentation.

A la demande des producteurs laitiers, les surveillants des contrôles officiels nous communiquent le nom des vaches qui ont produit, en une journée, plus de 50 kg pour les Holstein et 40 kg pour les Ayrshire. Ceci en collaboration avec le M.A.P.A.Q. de Victoriaville et des contrôleurs PATLQ et ROP.

Date du vêlage	Age au vêlage ans - mois	Nom de la vache	Race	Classe	Lait kg	Date	Nom propriétaire	Contrôle
03-04-84	10- 7	Lachute Road Jack's Kate 602448	AY	T.B.	44,3	06-07-84	Marcel Rondeau Victoriaville	PATLQ
29-07-84	5- 7	Téléfils Jeannette Clandike 044-2239-B	HO	B	52,8	02-08-84	Léopold Laroche Warwick	PATLQ

N.B. Ce sont les seules vaches reçues cette semaine.

DRAINAGE de l'ESTI



DIVISION EXCAVATION DU QUÉBEC (1983) INC.

Estimation gratuite:  
- Pour vos plans de drainage  
- Votre drain M.T.C.  
- Vos travaux de drainage

Consultez:

**Drainage de l'Est**

Garage situé route 263, Disraëli

Représentant: Yves Rousseau - rés. (819) 293-5639  
Sherbrooke (819) 566-7262 Deschallons (819) 292-2332

**MTC**

Montréal Terra Cotta (1966) Ltée  
Deschallons, cité Lotbinière, tél.: (819) 292-2332

J.R.S.

# SESSION Automne '84



## Inscriptions

### Inscription du 22 au 31 août '84

de 8:30 à 12:00  
13:00 à 16:30  
19:00 à 21:00 au

Pavillon Central du CEGEP  
475, rue Notre-Dame est, Victoriaville, local C-125  
Pour informations: 758-6402

N.B. La majorité des cours débuteront le 5 septembre '84

#### FRAIS D'INSCRIPTION:

Les frais d'inscription sont 8,00 \$ par tranche de cours de 15 heures pour le premier 45 heures et de 4,00 \$ par tranche de cours de 15 heures pour les heures additionnelles.

Ainsi, une personne inscrite à:

**NOUS PORTONS À VOTRE  
ATTENTION QUE LES FRAIS  
D'INSCRIPTION SONT  
PAYABLES PAR CHÈQUE  
SEULEMENT**

30 heures défraie 16,00 \$  
45 heures défraie 24,00 \$  
60 heures défraie 28,00 \$  
75 heures défraie 32,00 \$  
90 heures défraie 36,00 \$  
105 heures défraie 40,00 \$  
120 heures défraie 44,00 \$  
135 heures défraie 48,00 \$

Ces frais sont payables en entier au moment de l'inscription.

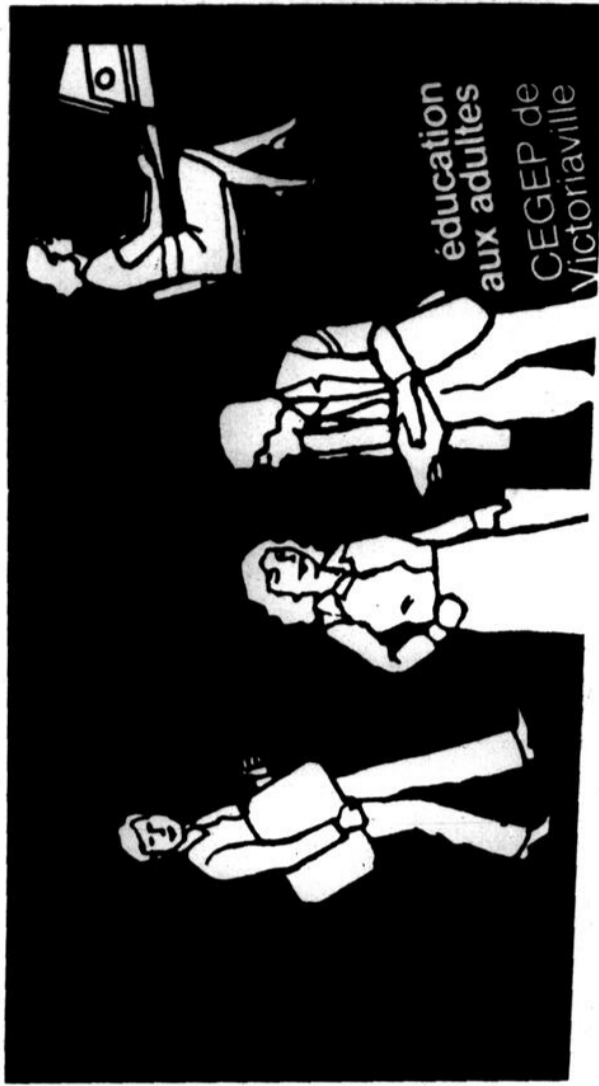
Le personnel de l'Éducation aux adultes profite de l'occasion  
pour vous souhaiter à toute la population

### NOS MEILLEURS VOEUX POUR L'ANNEE SCOLAIRE 1984-1985

Ginette Bernier  
Yvon Dionne  
Martine Guillemette  
Roger Martineau  
Suzanne Paris

Guy Cazeault  
André Gaudreault  
Danièle Lebrun  
Diane Blanchette  
Pascal Nadon

# SESSION Automne '84



## LUNDI

Numéro	Titre du cours	Hrs	Automne	Hiver	Ind.
401-410-79	TECHNIQUES ADMINISTRATIVES ET INFORMATIQUE	60	X	X	
401-421-78	Dynamique de l'entreprise	60	X	X	
401-430-79	Système et proc. adm. en informatique	60	X	X	Ind.
401-930-76	Gestion du personnel	45	X	X	Ind.
401-933-76	Processus de sélection	60	X	X	
410-110-79	Formation du personnel	60	X	X	
410-210-79	Comptabilité I	60	X	X	
410-210-79	Comptabilité II	60	X	X	
410-553-79	Méthodologie quantitative	60	X	X	
410-603-79	Fiscalité	60	X	X	
410-604-79	Gestion des matériaux et inventaires	60	X	X	
410-623-79	Contrôle interne et vérification	60	X	X	
420-101-82	Logique de programmation	75	X	X	L-Me
420-201-82	Techniques de programmation	90	X	X	L-Me
420-730-83	Intro. à l'informatique de gestion micro-ordinateur	45	X	X	
420-733-83	Basic avancé	45	X	X	
352-161-77	GÉRONTOLOGIE	45	X		
	L'activité en milieu gérontologique				
571-112-76	INDUSTRIE DE LA MODE	45	X		
571-212-76	Confection I	45	X		p.m.
	Confection II	45	X		
604-901-82	ANGLAIS	90	X		L-Me
604-907-82	Anglais avancé				
	Anglais avancé				
	AUTRES				
	Introduction à la récupération	45	X		
	Réanimation cardio-respiratoire	45	X		

## MARDI

Numéro	Titre du cours	Hrs	Automne	Hiver	Ind.
383-921-71	TECHNIQUES ADMINISTRATIVES ET INFORMATIQUE	45	X		
410-110-79	Économique II				
	Comptabilité I				

## MERCREDI

Numéro	Titre du cours	Hrs	Automne	Hiver	Ind.
383-920-71	TECHNIQUES ADMINISTRATIVES ET INFORMATIQUE	45	X		
	Économique I				
401-401-82	Management	45	X		
401-420-79	Droit de l'entreprise	60	X		
410-110-79	Comptabilité I	60	X		
410-210-79	Comptabilité II	60	X		
410-410-79	Gestion des opérations	45	X	X	
410-503-79	Placement	45	X	X	Ind.
410-513-74	Comptabilité III	60	X	X	
410-693-79	Logiciels en gestion	60	X	X	
420-731-83	Éléments d'algorithme et BASIC	45	X	X	
352-211-77	GÉRONTOLOGIE	45	X		
	Psychologie du vieillissement				
571-112-76	INDUSTRIE DE LA MODE	45	X		
	Coupe à plat I				
604-308-83	ANGLAIS	45	X		
	Anglais des affaires				
	AUTRES				
	L'implantation de la récupération	45	X		

## JEUDI

Numéro	Titre du cours	Hrs	Automne	Hiver	Ind.
420-947-78	INFORMATIQUE	45	X		
	Introduction à l'informatique de gestion				
	INDUSTRIE DE LA MODE				

Numéro	Titre du cours	Hrs	Automne	Hiver
420-947-78	INFORMATIQUE Introduction à l'informatique de gestion	45	X	X
571-702-83	INDUSTRIE DE LA MODE Agencement de garde-robe	45	X	

Numéro	Titre du cours	Hrs	Automne	Hiver
420-731-83	INFORMATIQUE Éléments d'algorithmie et BASIC	45	X	X

Numéro	Titre du cours	Hrs	Automne	Hiver
420-731-83	INFORMATIQUE Éléments d'algorithmie et BASIC	45	X	X
571-701-83	INDUSTRIES DE LA MODE Construction d'un mannequin pers.	45	X	

Numéro	Titre du cours	Hrs	Ind.	Ma-J.
383-921-71	TECHNIQUES ADMINISTRATIVES	45		
410-110-79	ET INFORMATIQUE	60	X	
410-320-79	Économique II	60	X	
410-430-79	Comptabilité I	60	X	
410-516-81	Comptabilité analytique de gestion	45	X	
410-523-79	Marketing I	60	X	
410-540-79	Contrôle des ressources	60	X	
410-593-79	Prix de revient et systèmes	60	X	
410-612-74	Finance I	45	X	
410-616-81	Simulation comptable	45	X	
410-640-79	Évaluation des tâches	45	X	
420-111-82	Travail administratif	45	X	
420-211-82	Finance II	90	X	
420-730-83	Informatique et ordinateurs	75	X	
420-731-83	Langage d'assemblage	45	X	
	Intro. à l'informatique de gestion sur micro-ordinateur	45	X	
	Éléments d'algorithmie et BASIC	45	X	
352-221-77	GÉRONTOLOGIE	45		
	Société et personnes âgées	45		
571-102-76	INDUSTRIE DE LA MODE	45		
571-103-83	Techniques de couture	45		
	Connaissances des tissus	45		
604-301-82	ANGLAIS	90		
604-401-82	Anglais intermédiaire I			
	Anglais intermédiaire II			

## COURS DE REANIMATION CARDIO-RESPIRATOIRE

**- 45 HEURES -**

**OBJECTIF:** Réduire le nombre de décès causés par les arrêts cardio-respiratoires, en formant les participants (es) afin qu'ils puissent reconnaître facilement les signes d'un arrêt cardio-respiratoire, et qu'ils puissent intervenir rapidement par des manoeuvres de réanimation cardio-respiratoire.

**Qui peut suivre un tel cours?**  
Toute la population devrait se faire un devoir de suivre un tel cours; aucun pré-requis nécessaire.

**LIEU DU COURS:** CEGEP de Victoriaville

**HORAIRE:** 2 FAÇONS DE SUIVRE LE COURS  
1. **Lundi et mercredi soir/2 soirs/semaine** pendant 7 semaines de 19:00 à 22:00  
Début du cours: 5 septembre  
2. **Fin de semaine intensive/4 jours**  
C'est-à-dire 2 samedis et 2 dimanches  
Début du cours: 15 & 16 septembre

**Frais d'inscription: 24,00 \$**  
**Responsable: M. Guy Cazeault**

**N.B.** - Ce cours est certifié par la fondation du Québec des Maladies du Cœur.  
Pour compléter certification, ou encore pour recertification, communiquer directement au numéro de téléphone suivant: 357-7483

475 rue Notre-Dame est, local C-125,  
Victoriaville, téléphone: 758-6402

## GÉRONTOLOGIE

le contexte socio-politique de 1900 à nos jours.  
L'action gouvernementale: - fédérale - provinciale - l'action privée.  
Impact des transformations sociales sur les personnes âgées; les conditions de vie des personnes âgées en institutions et en milieu naturel sur le plan du logement, de la santé, des loisirs et du travail, etc.  
Inventaire et fonctionnement des ressources disponibles aux personnes âgées, des organismes et institutions (Ministère, CRSSS, CH, CSS, CA, CLSC).

### INTRODUCTION A LA RECUPERATION

**OBJECTIFS**  
Développer une approche philosophique et historique de la récupération dans le cadre de l'évolution de la société de consommation. Comprendre la récupération comme un phénomène issu d'une problématique historique. Comprendre la récupération comme alternative à différents problèmes sociaux, économiques et environnementaux.

**CONTENU**  
Les habitudes de vie et les habitudes de récupération à travers l'histoire. Les événements historiques déterminants. La société de consommation et la société de conservation. Le gaspillage: les services et subventions au gaspillage, la durée de vie des biens, les choix d'achat des consommateurs.  
La réduction des déchets à la source. Le modèle cyclique écologique. La récupération et ses effets sur l'environnement, sur le développement économique, et sur le développement communautaire.

La plupart de ces cours s'inscrivent dans le cadre du plan d'action régional P.N.F.E. effectué par les représentants du MMSR (C.F.P.) du C.E.I.C. et du Ministère de l'Éducation.

### L'ACTIVITÉ EN MILIEU GÉRONTOLOGIQUE 352-161-77

**CONTENU**  
Identification de la philosophie de l'activité; définition de l'activité; facteurs influant sur la motivation et le choix des activités; aptitudes et modes d'apprentissage; lutte contre la dépendance; modes d'approches spécifiques; l'activité vue à travers l'ergothérapie; principes fondamentaux du loisir.  
Identification des différents types d'activités et leurs applications; activités de la vie quotidienne; activités physiques et de relaxation; activités occupationnelles et récréatives; principes de base de la créativité; organisation de fêtes à thème.  
Expérimentation de projets; méthodes d'organisation; éventail des ressources.

### PSYCHOLOGIE DU VIEILLISSEMENT ET DE LA PERSONNE ÂGÉE 352-211-77

**CONTENU**  
Démographie. Théorie et modèles sur le vieillissement. La personne âgée et: l'intelligence - la personnalité - la sexualité - la retraite - la mort.  
Organisation du milieu de vie pour faire face au comportement des seniors atteints des activités de base, des activités organisées, des rencontres familiales, etc.  
Personnes âgées et leurs relations familiales: informations sur les comportements, longévité; participation à la réinsertion sociale; visites.

### SOCIÉTÉ ET PERSONNES ÂGÉES 352-221-77

**CONTENU**  
Définition des différents concepts. Situation des personnes âgées dans

## AUTRES PROGRAMMES

### FORMATION PROFESSIONNELLE AGRICOLE (gestion)

Pour les différents types d'exploitation agricole (producteurs laitiers, de moutons, de vache-veau, de miel, céréaliers, etc.), nous offrons des cours de gestion.

**Informations:**

- Yvon Dionne, conseiller en formation, Éducation aux adultes CEGEP de Victoriaville.
- Suzanne Pilote, répondant régional en formation agricole. Polyvalente St-Léonard d'Aston, 399-2566.
- Auprès du responsable de la formation de votre syndicat de base ou syndicat de spécialité affilié à l'U.P.A.

### RÉINSERTION SOCIALE ET PROFESSIONNELLE - DÉCROCHEURS

À l'intérieur de cette formation, nous offrons le programme "Techniques de gestion de la récupération".

**Conditions d'admission:**

- Avoir 18 à 25 ans;
- Ne pas avoir terminé ses études secondaires ou collégiales;

- Être sans travail ou bénéficiaire de l'aide sociale.

**Informations:** Danièle Lebrun,  
conseillère en formation.

### TRANSITION-TRAVAIL

Ce programme s'adresse aux femmes désirant intégrer ou réintégrer le marché du travail.

**Contenu:**

- Orientation: exploration de tous les secteurs d'emplois  
connaissance de soi  
et choix professionnel
- Apprentissages spécifiques:  
compréhension des écrits, curriculum vitae,  
entrevue, etc.
- Déroutillage
- Législation du travail:  
droits, recours et responsabilités.

**Informations:**

Danièle Lebrun, conseillère en formation.

## RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES EN TECHNIQUES ADMINISTRATIVES

De préférence suivre	avant de suivre	De préférence suivre	avant de suivre
Dynamique de l'entreprise	Finance I Marketing I Gestion des opérations Gestion du personnel Droit de l'entreprise		Placement Fiscalité Projet de fin étude I Projet de fin étude II Finance I Comptabilité analytique
Méthodologie quantitative	Finance II	Comptabilité analytique	Prix de revient et systèmes
		Comptabilité III	Contrôle interne et vérification



M. André Brunelle, agronome conseiller régional en grandes cultures, répondant aux questions de producteurs sur les parcelles. (Cliché L'Union)



Une partie de l'assistance à la messe.

(Cliché L'Union)

## La journée champêtre 1984: un succès!



M. Michel Côté, gérant de la Caisse populaire de Manseau remet le trophée aux représentants du cercle des Jeunes Ruraux de Chesterville qui a accumulé le plus de points. De gauche à droite: Josée Langlois, René Laroche, François Fréchette et Denis Laroche. (Cliché L'Union)

Victoriaville (MD) — La récente journée champêtre de la région 04, qui se déroulait en collaboration avec le Conseil régional des sociétés d'agriculture et le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, région 04, a remporté encore cette année un éclatant succès avec une assistance estimée à quelque 2 500 personnes.

**Les Jeunes Ruraux**  
Environ 110 jeunes de dix cercles de Jeunes Ruraux ont participé aux

divers concours, tout en présentant 65 génisses de races Ayrshire et Holstein.

### Agro-alimentaire

Sous le thème «Des légumes à découvrir», les activités agro-alimentaires ont permis aux nombreux visiteurs de s'informer sur la consommation et la conservation des légumes et de goûter à dix différents légumes crus avec des trempettes.

### Kiosques d'information

Deux kiosques sur l'informatique en

agriculture, trois kiosques d'institutions d'enseignement, un kiosque sur le boeuf de l'ouest dans l'est (à la ferme bovine), un kiosque sur la santé et la sécurité au travail et également un kiosque sur la ration totale mélangée pour les vaches laitières étaient ouverts aux visiteurs.

### Parcelles de démonstration

Une douzaine de parcelles portant sur les techniques de production du maïs-fourragère, du sorgho, de l'orge, du blé, du mélange fourragère

luzerne-mil et sur le désherbage avec demi-dose de «roundup» ont fait l'objet de visites guidées.

Se faisant le porte-parole du comité d'organisation, l'agronome Aurèle Martin a tenu à remercier sincèrement les hôtes de cette journée champêtre annuelle, Marcel et Denise Tousignant de la ferme Danuel, à Manseau, ainsi que les commanditaires et tous ceux et celles qui ont collaboré à la tenue de cette journée.

## UNE GAMME DE PERSPECTIVES DES PLUS INTÉRESSANTES POUR LES JEUNES CADETS ET CADETTES DE L'AIR DE L'ESCADRON KIWANIS 821

Kiosque d'information sur le mail du Carrefour des Bois-Francis les 30, 31 août et 1er septembre

### Inscriptions sur place

On pourra également s'inscrire tous les mercredis soir, de 18:30 à 20:30, au Quartier-maître, 6 rue Ermitage, ainsi que les samedis matin, de 9:00 à 11:30, à l'école Le Manège.

### Cours d'athlétisme



### Programme de formation

On retrouve dans les cités et villes, par tout le Canada, plus de 400 escadrilles de Cadets de l'Air qui se réunissent à intervalles réguliers au cours de l'année scolaire. Ces réunions - ou séances de formation comme il convient d'ailleurs de les nommer - durent environ une soirée par semaine; on consacrera, à l'occasion, une deuxième soirée aux sports, aux événements mondains ou à d'autres activités exceptionnelles.

Les Cadets de l'Air, au cours de leur formation, sont supervisés par des officiers et des instructeurs adultes qui s'acquittent de ces fonctions à temps partiel. C'est ainsi qu'on verra d'anciens membres de l'Aviation royale, des enseignants, des fonctionnaires, des hommes d'affaires et des professionnels se dévouant, dans des postes-clés, aux escadrilles. La Ligue des Cadets de l'Air peut se targuer, et à juste titre, du fait que plusieurs des escadrilles qui remportent les plus grands succès sont dirigées par d'anciens Cadets "sortis du rang" et qui, à présent, font bénéficier leurs cadets de leurs connaissances spécialisées ainsi que de leur expérience.

Le jeune homme ou la jeune fille s'engage dans les Cadets de l'Air à son treizième anniversaire de naissance. Peu après son engagement à l'escadrille, le nouveau Cadet de l'Air touche un uniforme qu'on lui apprend à porter fièrement et à garder propre en toutes circonstances. On s'attend des Cadets de l'Air qu'ils se présentent aux défilés et prises d'armes, qu'ils soient toujours ponctuels et qu'ils collaborent avec leurs officiers et leurs

instructeurs afin que les heures qu'ils consacrent à leur formation de Cadets soient utilisées à bon escient.

Bien que le programme puisse varier d'une localité à l'autre, chaque escadrille est tenue d'axer le sien sur les matières "obligatoires" de l'aéronautique: théorie du vol, navigation, météorologie et qualités requises de l'aviateur. Le Cadet mettra un an ou plus à assimiler les rudiments de ces matières. Il sera subseqüemment classé "Cadet senior" et il aura droit à de l'avancement au sein de l'escadrille et il aura accès à une vaste gamme de récompenses à son initiative sous forme de prix et de cours. Les escadrilles partent du principe que le Cadet, en augmentant son bagage de connaissances, voit augmenter ses perspectives d'avancement et s'élargir ses horizons.

Les jeunes qui terminent avec succès le programme des Cadets de l'Air ont acquis des compétences qui leur seront fort utiles, peu importe la carrière vers laquelle ils se dirigent. Et ce qui importe encore plus, bien davantage, c'est qu'en ayant consacré une partie de leurs loisirs à leur formation de Cadets de l'Air, ils seront devenus de meilleurs citoyens canadiens, plus utiles à leur pays.

Les Cadets de l'Air ont pour devise: "Apprendre - Servir - Progresser". Ce sont sûrement là autant d'objectifs louables que puisse de nos jours se donner un jeune.

### Cours de survivance



### Camps d'été



### Cours de vol à voile



### Expérience du vol



### Bourses de pilotage



# le culturel

"Avant guerre à la Ville Neuve"

## Où la seule langue crée le contexte social

On prend du temps à se familiariser avec le parler gallo, la langue des Bretons d'autrefois, qui la particularité de bousculer les agglomérations de voyelles. L'eau devient «l'iau», moi et toi deviennent «may et tay» (prononcez la voyelle «y»), peur devient «pou». Même que certaines consonnes se transforment comme le «c» qui devient «b».

**hélène  
ruel**

On prend donc au moins une bonne quinzaine de minutes avant de comprendre les répliques des personnages de la pièce «Avant guerre à la Ville Neuve». Si bien qu'il n'est pas étonnant que plusieurs spectateurs-trices aient vu la pièce deux fois, alors que l'Association Astour revenait au Perce-Rêve la semaine dernière. Pas étonnant non plus que par son seul langage, la pièce force l'attention. Les quinze premières minutes passées, on s'habitue à la langue galloise qui devient soudain un enchantement. Mieux, elle contribue à créer le contexte social de la pièce. Enfin, on peut s'attarder à l'histoire des personnages de «Avant guerre à la Ville

pas même interrompu par l'entrée du jardinier Zidore, lequel lui avoue son amour de différentes façons.



Louis Baron dans le rôle de Zidore et Marie-Reine.

(Photo HR)

Ce passage où Rosalie, interprétée par Marie-Pierre Nivet, raconte le viol est absolument remarquable. Marie-Pierre impose la présence terrifiée de son personnage qui ne comprend rien à la situation et qui, progressivement, se retire sous la table de la cuisine de Simone. L'effet dramatique est aussi souligné par le jeu de Marie-Reine Tillon dans le rôle de Simone, laquelle, par une action muette, parvient à montrer comment son personnage accueille le témoignage de Rosalie. Simone sait dès l'entrée de Rosalie qu'il lui est arrivé

petite vertu qui a fait des avances à son patron. C'est sa parole à elle contre celle du violeur. Simone sait trop bien que la parole de Rosalie ne pèsera pas lourd dans la balance.

Il faut rappeler que l'Association Astour, d'Henansal en Bretagne, regroupe des comédiens-amateurs et qu'elle vise à «dynamiser la culture galloise par une recherche et des réalisations artistiques en lien avec les réalités historiques et quotidiennes». De la visite de ce genre, on devrait en recevoir plus souvent!



Marie-Pierre Nivet dans le rôle de Rosalie.

(Photo HR)



Marie-Reine Tillon dans le rôle de Simone.

(Photo HR)

Neuve» une adaptation à la bretonne de la pièce québécoise «C'était la guerre à l'Anse à Gilles» de Marie Laberge.

Belle et triste histoire que celle-là où le drame tourne autour de Simone, une jeune veuve de 26 ans qui n'a pas l'intention de se remarier puisqu'elle a compris, un jour, que ce n'était pas la présence d'un homme qui pouvait calmer en elle cet impérieux désir de liberté, cette envie irrésistible de quitter son coin de terre où tout est toujours pareil, où les jours ramènent toujours les mêmes activités. Tout au long de la pièce Simone vaquera à ses occupations coutumières. Un interminable repassage

Mais Simone devra suspendre ses activités ménagères quand Rosalie, une jeune bonne, douce et naïve, entrera tout essoufflée, croyant avoir reçu une lettre d'un jeune bourgeois, Maurice Barbu. Simone se fait sévère à l'endroit de Rosalie qui ne devrait pas selon elle se raconter des histoires. Non, il n'est pas sûr du tout que Maurice Barbu soit attiré par Rosalie. D'autant plus que Rosalie apprendra sans nécessairement comprendre qu'elle a été l'objet d'une plaisanterie d'un goût douteux de la part de son patron qui profitera de sa naïveté et de sa docilité pour la violer, un soir, alors qu'il est ivre-mort...

malheur et elle sait à peu près de quoi il s'agit. Comme si elle ne voulait pas l'entendre, la vérité est toujours plus horrible dans ces cas-là, elle recule devant Rosalie. Son jeu, tout en subtilité, exprime pourtant la tendresse. Et le plus fantastique, c'est que le-la spectateur-trice se glisse imperceptiblement dans la peau de Simone.

Mais ce n'est pas là le seul beau moment de la pièce «Avant guerre à la Ville Neuve» puisque viennent s'ajouter d'autres excellents comédiens comme Louis Baron dans le rôle de Zidore, le tendre jardinier, et Gilles Pellan dans celui de la Tante Mélie, une vieille dame, bien incrustée dans son passé, agaçante à souhait. Le seul reproche qu'on puisse faire à Gilles Pellan c'est peut-être ce débit trop rapide qui, ajouté au parler gallo nous fait perdre le «punch» de ses répliques.

Les tableaux de la pièce se succèdent fort lentement sans toutefois qu'on ait à reprocher des longueurs. Habités-es que nous sommes à des pièces au rythme effréné, «Avant guerre à la Ville Neuve» surprend par ce sentiment d'apaisement qu'elle procure. Comme si le temps prenait effectivement la couleur et le rythme de l'an 1936. Comme si on avait plusieurs mois pour se familiariser avec les personnages. On comprendra alors plus facilement l'attitude de Simone et cette décision qu'elle prend de partir en compagnie de Rosalie. Simone sait trop qu'il n'est plus question d'habiter ce pays où Rosalie passera pour la bonne de



Gilles Pellan dans le rôle de Tante Mélie.

(Photo HR)

# Création Perl'ante, pour le plaisir

Neufs colliers de perles et des boucles emprisonnés dans des cadres au cou et aux

**hélène ruel**

oreilles d'une femme photographiée. Un tableau où, sur le noir se détache finement le détail de boucles

d'oreilles. Puis, l'aquarium où les poissons rouges nagent autour d'un collier de perles disposé sur des algues de plastique. Une présentation visuelle fort intéressante pour une exposition de Création Perl'ante.

Sporadiquement depuis le Salon d'automne 1981, Sylvie Buteau et Sylvie Roy de Création Perl'ante surgissent

avec leurs colliers de perles de culture et de perles d'eau douce. On ne les avait plus revues depuis le dernier Salon des Métiers d'art des Bois-Francis. Elles réapparaissent ces temps-ci au café-bar Au tant par ciel avec une exposition qui a exclu les pierres fines pour ne se concentrer que sur les perles. Une exposition pour se faire plaisir, disent-elles, puisqu'elles sont bien conscientes que ce n'est pas la clientèle du café qui achètera des colliers de ce prix. Des boucles d'oreilles cependant... Peut-être. Peu importe.

Sylvie Roy et Sylvie Buteau n'ont pas appelé leur petite entreprise Création Perl'ante pour rien. Dans ces deux mots, il y a là toute la magie des perles qui parlent leur propre langage. Les deux Sylvie parlent de l'énergie des perles qu'il faut porter directement sur la peau pour les sentir. A les entendre parler du monde des perles, car il s'agit véritablement d'un monde, on a l'impression d'assister à une relation sensuelle. Elle n'ont pas l'intention de vivre nécessairement de leurs créations. «On a trop de plaisir maintenant à toucher les perles pour se lancer dans la recherche

d'un marché. On a presque peur de se lancer dans une production d'envergure et d'y perdre le plaisir que l'on a à jouer avec les perles, à les enfiler délicatement sur le fil, à voir se former, selon le hasard ou selon un choix délibéré, un collier à rang double ou triple...» C'est Sylvie Roy qui parle, davantage occupée à créer les colliers, alors que Sylvie Buteau s'attache à la production de boucles

d'oreilles, une exploration nouvelle où la forme du fil d'argent appelle la forme et la couleur de la perle.

Sylvie Buteau et Sylvie Roy se butent inévitablement aux réalités du marché des perles, lequel se maintient cependant. «La perle, c'est un luxe que tu te procures, peut-être une fois dans la vie. C'est un désir auquel tu réponds par un collier que tu sors de ton coffret à bijoux,



Une présentation visuelle fort intéressante. (Photo HR)

presque selon un rite». Ce luxe, on se le procure habituellement dans une

bijouterie, là où Création Perl'ante pourrait déposer des colliers en consignation. Cela signifierait un investissement d'envergure que les deux Sylvie ne peuvent se permettre.

Si bien que d'un plaisir à l'autre, sans dessiner de plans à l'avance, les Sylvie explorent lentement le monde des bijoux, convaincues d'y faire des rencontres intéressantes. L'hématite par exemple que viennent de toucher Sylvie Roy et Sylvie Buteau et leur est apparue aussi intéressante à toucher que la perle. Peut-être verra-t-on l'hématite dans des créations futures. Qui sait?



Le collier dans l'aquarium.

(Photo HR)



Sylvie Roy, Sylvie Buteau.

(Photo HR)

## L'Orchestre symphonique à prix abordable

L'annonce de la venue prochaine de l'Orchestre symphonique de Montréal à Victoriaville le 19 septembre prochain au Colisée suscite déjà un remous de fierté et d'excitation.

Plateforme a réussi pour une deuxième fois un coup de maître, en

invitant cette année encore «le plus grand orchestre français actuel», selon les critiques internationales.

Et de plus, l'OSM offre le 19 septembre un concert qui promet, un concert à la hauteur des attentes des plus fervents amateurs de musique

classique. Avec, au pupite, Pierre Héту qu'on connaît déjà puisqu'il dirigeait l'Orchestre au Colisée des Bois-Francis en décembre dernier et Timothy Hutchins, soliste de réputation internationale à la flûte, le public des Bois-Francis fera connaissance avec la musique de compositeurs passionnés, dont l'art relève du génie.

Quant aux doutes sur l'acoustique du Colisée, les derniers sceptiques ont été confondus; la qualité sonore de l'amphithéâtre du Colisée des Bois-Francis fait le bonheur des musiciens et musiciennes qui y jouent.

Sans prétendre à l'amplitude du son du

Metropolitan Opera de New-York, le Colisée reste tout de même, l'une des plus grandes salles du Québec avec une acoustique aussi fidèle. La flûte de M. Hutchins pourra chanter en confiance, le Colisée étant prêt à recevoir ses plus subtiles modulations.

Les billets pour le concert de l'OSM sont déjà en vente, à des prix abordables variant entre 8 \$ et 15 \$ pour des places dans les gradins ou sur le parterre. On peut se les procurer au Pharmacie d'Escomptes, au Colisée ou au local de Plateforme, situé au 7 rue Olivier (752-7912).



l'émission «Forum du mardi» du 4 septembre s'attarde à la question des femmes face à l'auto-



matiation. A 19:00.

A la même date mais à l'émission «Mardis de l'information», on fait un parallèle entre la France et le Québec au niveau des problèmes d'éducation. A compter de 21:30. Une partie du reportage a été tournée au Québec même.

Parminou achève ses représentations théâtrales à la Place Royale de Québec. Tous les jours jusqu'au 8 septembre inclusivement, il joue deux fois par jour (et même trois fois au cours de la fin de semaine) trois pièces: «Gibier de potence», «Le roi de la place» et «Samuel de Champlain».

†††

A l'antenne de TVFQ, chaîne 99, jeudi à 21:00 et en reprise le 6 septembre à 13:30, Jean Bertho et Jean Chesneau font le tour du marché de la peinture contemporaine aux «Choses du Jeudi». Braque, Léger, Picasso, Miro, des artistes dont les œuvres valent une fortune. Mais qui peut investir des sommes aussi fabuleuses? Toujours à l'antenne de TVFQ,

## Avis aux artistes

Le service socio-culturel du Cégep a confié cette année encore la responsabilité de son programme d'expositions à Mme Suzanne Bastien. Ces expositions se tiennent habituellement dans le hall d'entrée de l'institution.

Tous les artistes intéressés à présenter leurs œuvres peuvent communiquer avec elle au cours des prochaines semaines.

Les disciplines suivantes sont acceptées: huile, acrylique, aquarelle, sculpture, poterie, céramique, dessin, graphisme, métiers d'art, joaillerie, batik, peinture sur soie, sérigraphie, encre, gravure, lynogravure, etc.. La seule condition, c'est qu'il s'agisse d'œuvres originales.

Pour des informations, on compose l'un des deux numéros suivants: 758-8508 et 752-5937.



DENIS CANTIN  
CONSEILLER

Bur (819) 752-5252  
(819) 752-9783 - 4  
Res (819) 758-6013

A J BERGERON INC  
324 boul Bois-Francis Sud  
Victoriaville (Québec) G6P 4T1

# divertissements

**La Maman**  
 Coopérative d'Aliments Sains  
 110 Notre-Dame Est  
 (édifice La Promenade)  
  
**758-1211**

**Quelques recettes (noisette et noix)  
 Pâté de pomme de terre et de noisettes**

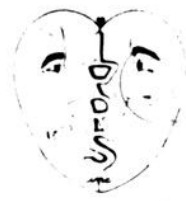
- (avelines)  
 1 tasse de noisettes grossièrement moulues  
 3 tasses de purée de pommes de terre  
 1 tasse de céleri en cubes  
 1 oignon haché  
 1 c. à thé de sel  
 3 c. à soupe de persil haché

Faire revenir dans l'huile le céleri et l'oignon.  
 Puis mélanger tous les ingrédients. Mettre dans  
 un plat huilé au four 30 minutes à 350 degrés F.  
 Servir chaud avec des légumes verts.

**Anneau de noix et d'épinards**

- 2 c. à table d'huile  
 1 petit oignon haché fin  
 1/2 t. de céleri haché  
 1/2 piment vert haché  
 2 t. d'épinards hachés et cuits, bien égouttés  
 1 t. de noix (amandes, avelines, etc.) hachées  
 finement  
 1 c. à thé de jus de citron  
 2 oeufs légèrement battus

- 1/4 c. à thé de muscade  
 1 t. de chapelure de pain frais  
 Sel au goût  
 3 c. à table de germe de blé  
 Chauffer le four à 375° F.  
 Faire chauffer l'huile et cuire les oignons jus-  
 qu'à ce qu'ils soient tendres. Ajouter le céleri et le  
 piment vert et cuire 2 minutes de plus. Ajouter les  
 épinards.  
 Ajouter tous les autres ingrédients, excepté le  
 germe de blé.  
 Verser le mélange dans un moule huilé d'une  
 pinte (un petit moule à pain fait aussi l'affaire).  
 Saupoudrer de germe de blé. Placer le moule  
 dans un plat d'eau chaude et cuire 40 minutes au  
 four.  
 D'autres recettes la semaine prochaine...



## UNIQUE

Ceci concerne les parents, les enfants et ceux qui veulent le devenir.

A travers 10 ans de pratique de Thérapie Primale, il nous a été donné de découvrir les besoins fondamentaux de l'être humain. Ces renseignements vous seront communiqués lors d'une conférence donnée par le directeur de l'Institut Primal R.S. Inc. "M. Guy Huard" au Motel Colibri le 5 septembre à 19:30.

Un coût minime d'admission de \$4.00 sera chargé pour défrayer la location de la salle et les déplacements.

Cette conférence s'avérera une véritable révélation pour tous sans exception, vous rendant beaucoup plus facile la communication parents-enfant.

Billets disponibles au poste de radio C.F.D.A. et à l'Institut Primal.  
 Pour inf. 758-7066.

Les barbares ont pillé son château...  
 enlevé sa femme...  
 massacré son peuple... Il se vengera...

14 ANS



Avec FRANCO NERO — GERT FROBE

2e FILM

## LE VEINARD

salle A

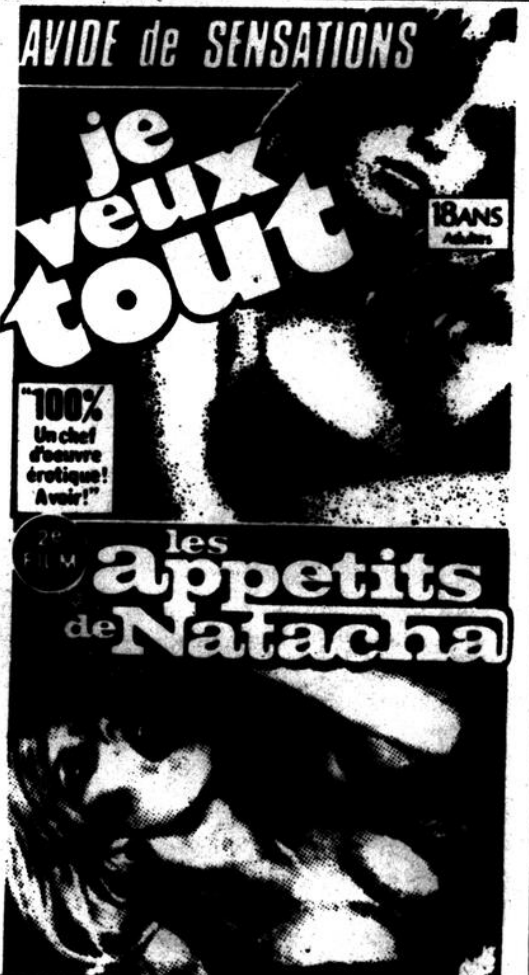
Ven. à Jeu.  
 19:15  
 20:45

Le Veinard  
 La Vengeance

Dim. mat.  
 13:15  
 14:45

Les cinémas  
 des Bois Francs  
 469 est, boul. Jutras  
 Victoriaville 752-2707

TEL. 24h sur 24  
 dans tous  
 nos cinémas



salle B

Ven. à Jeu.  
 19:30  
 20:55

Les Appétits  
 Je veux tout

Dim. mat.  
 13:30  
 14:45

## chez nous

par hélène ruel

### théâtre

L'automne s'en vient, le théâtre d'été achève.

● Au théâtre de La Chèvrerie «Le grand traitement» a cédé la scène à la pièce «Les voisins» avec la troupe Les Cabotins de Thetford Mines. Du 29 août au 1er septembre. A 20 h 30 et à 19 heures et 22 heures, le samedi.

● Pour la dernière semaine, le théâtre La Grande Coulée à Kingsey présente «Le dernier des Don Juan» du mardi au vendredi à 20 h 30 et le samedi à 19 heures et 22 heures.

● Au théâtre du Perce-Rêve, le Doux-Délire présente encore «La chambre mandarine» jusqu'au 9 septembre. Du jeudi au dimanche à 20 h 30.

### exposition

● Le Musée Laurier présente toujours l'exposition «Il y a cent ans... la médecine». Jusqu'au 2 septembre.

● Au café-bar Au tant par ciel on peut voir les bijoux de Création Perl'ante et les photographies de Benoit Bisson.

# Subventions totalisant 97 514 \$

Plessisville (MS) — Trois organismes de la région, le Club de pétanque de Plessisville, la Fabrique de Laurierville et le Comité de parents de Lyster se sont vu remettre par le député fédéral de Frontenac M. Léopold Corriveau des subventions totalisant 97 514 \$ pour la réalisation de projets.

La somme de 58 824 \$ sera versée au Club de pétanque de Plessisville, pour l'aménagement d'un local qui devra servir à pratiquer la pétanque. Les responsables prévoient avec ce projet la création de 3 emplois pendant environ 31 semaines.

A Lyster, les parents profiteront d'une subvention de 21 940 \$ pour l'aménagement et l'implantation d'équipement au terrain de jeux de l'école Saint-Louis-de-

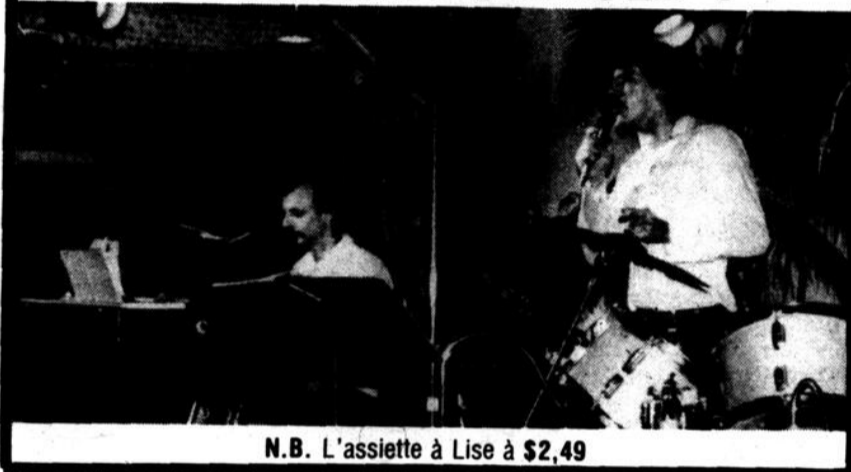
Gonzague et Bon-Pasteur. Deux personnes y travailleront pendant environ onze semaines.

Finalement, la Fabrique de Laurierville utilisera l'aide gouvernementale qui s'élève à 16 750 \$ pour effectuer des travaux de réparations à l'Orgue de l'église Saint-

te-Julie. Une personne y sera embauchée pour huit semaines.

**Les parents à L'ÉCOLE c'est important.**

**Le "Bambou Bar" à la Brassette Bellevue**  
cette semaine: **FORMULE 1**



N.B. L'assiette à Lise à \$2,49

**ON PEUT S'EN SORTIR**



362-8340  
752-2479

**On est plein d'énergie**



En vedette à notre bar  
**L'intimité**

Les mercredis, jeudis  
vendredis et samedis

Mercredi: tirage de  
bouteille de champagne  
et tirages de repas  
Jeudi: soirée des dames



**SECONDEBUT**

Maintenant à notre salle à manger

**"Le Carafon"**

Salade "bar"

Vendredi, samedi 18:00 @ 22:00  
dimanche 17:00 @ 21:30

Guitariste chanteur  
Réal Bergeron

Tous les dimanches, notre brunch musical  
de 10:30 @ 14:00

640 boul. Bois-Francis sud  
Arthabaska **357-2244**



**SPÉCIAUX D'AUTOMNE**

Les spécialistes du Cinéma

**\$15.** LOCATION D'UN  
PAR JOUR MAGNETOSCOPE  
AVEC 2 FILMS  
DU LUNDI AU JEUDI INCL.  
(MEMBRES OU NON MEMBRES)

CASSETTES ADDITIONNELLES  
**\$2. CH.** | **\$3. CH.**  
SUR SEMAINE | FIN DE SEMAINE  
MEMBRES SEULEMENT

**NOUS AGRANDISSONS  
NOUVEAU SYSTEME LIBRE SERVICE  
- BIENTOT -  
MERCİ DE VOTRE PATIENCE**

**CINEMA LAURIER** tél.: 819 752-7747  
150<sup>e</sup> est. Notre-Dame Victoriaville G6P 3Z6

**HORAIRE REGULIER**  
LUNDI AU JEUDI INCL.: 16H00 A 21H00  
SAMEDI: 10H00 A 21H00  
VENDREDI ET DIMANCHE: 12H00 A 21H00  
EN VIGUEUR DE SEPTEMBRE A AVRIL INCL.

**NOUVEAUTES:**  
DEMON DANS L'ILE  
MORTS SUSPECTS  
DIEU OU DIABLE

**Route 116  
Victoriaville  
758-0533**

## COLIBRI

**Débutant mardi le 28 août**  
musique de danse pour tous les goûts:  
disco, cha-cha, samba, rock'n roll, slow.  
**Orchestre "Cocktail"**



**SOIREE DES DAMES**  
N'oubliez pas! le mercredi soir c'est toujours notre "soirée des dames avec prix de présence" champagne et repas.

**Prix de présence**  
**ATTENTION:** durant les intermissions sur écran géant, les meilleurs vidéo de l'année.

**présenté en même temps**

**Cinéma LAURIER**  
Victoriaville

**CINEPARC**  
VICTORIAVILLE

Rene Mako présente  
**MARGOT KIDDER IAN VICTOR ANDREA  
KIDDER CHARLESON LANOUX FERREOL**

*Emportée par la passion...  
Déchirée entre l'honneur et l'amour...*

# LOUISIANE

UN FILM DE PHILIPPE DE BROCA  
une sélection IFFC



UNE PRODUCTION DE  
DENIS HEROUX ET JOHN KEMENY

**Cinéma**

## Sous-Doués

DU 31 AOÛT AU 6 SEPT.  
Ven. et dim. au jeudi: Sous-doués: 19:15  
Louisiane: 21:00  
Sam.: Sous à 18:45 et 22:15  
Louisiane à 20:30

**Cinéma LAURIER**  
752-5960

**CINEPARC**

## LA FIEVRE DE L'OR

avec CHARLTON HESTON

DU 31 AOÛT AU 2 SEPT.  
**OUVERTURE A: 19H00**  
PROJECTION AU CREPUSCULE  
LES 13 ANS ET MOINS SONT ADMIS  
GRATUITEMENT

**CINEPARC**  
VICTORIAVILLE  
HORAIRE: 752-2223

**AU CINEPARC**

DIMANCHE, 2 SEPTEMBRE A MINUIT

**HORREUR**  
PIRANHA II  
LES TUEURS  
VOLANTS

**COMEDIE**  
ÇA VA  
FAIRE MAL

**COURSE**  
LE RALLYE  
CHEWING GUM

**3 GRANDS FILMS** ← **CINE NUIT**

ADMISSION \$5.00 OU \$10.00 PAR AUTO PEU IMPORTÉ LE NOMBRE DE PASSAGERS.

publi-reportage...publi-reportage...publi-reportage...publi-reportage

# Nouvelle orientation au Chalet des Rois

**Publi-reportage par Marcel Duchesneau**

**Warwick.** - Depuis quelques mois sous la dynamique administration de M. Jean-Claude Délisle, le CHALET DES ROIS, situé route 116 à Warwick, a vite repris la popularité qu'il avait perdue depuis quelques années.

Jean-Claude innove de nouveau en donnant à son hôtel une toute nouvelle orientation qui saura certainement plaire à l'ensemble de la population des Bois-Francs. En effet, que le domaine sportif vous intéresse davantage, ou encore le secteur culturel ou tout simplement que vous aimiez

vous amuser dans une chaleureuse ambiance, le CHALET DES ROIS pourra dorénavant vous satisfaire.

## CONCOURS HIPPIQUE

Les sportifs seront choyés cet automne au CHALET DES ROIS. En effet, et ce dès dimanche le 2 septembre prochain, la population de la région aura la chance d'assister à un concours hippique (Horse show) des plus variés, présenté par l'Association western du Centre du Québec.

Outre les 18 classes de performance et de gynkana, de "bronc", des attractions spéciales

seront présentées telles que l'attache de la chèvre ainsi que Miss Chevy et Cocotte la mûle. De plus les participants pourront se partager une bourse de 2000 \$.

## GALA DE KICK-BOXING

Par ailleurs, le vendredi soir suivant, soit le 7 septembre, le CHALET DES ROIS présentera un gala de kick-boxing, un sport de plus en plus populaire.

On pourra voir à l'oeuvre plusieurs membres du Club de kick-boxing Victoriaville du professeur Serge Béliveau, tels que les Joël Pellerin et Alain Couture, classés

pour le championnat provincial, Serge Marcoux, Denis Provencher, André Galarneau, Éric Janelle, Sylvain Côté et Jean Leblanc.

## MOTO-CROSS

Toujours à l'automne, même si la date n'a pas encore été déterminée, la population aura des sensations fortes en assistant à une course de moto-cross en arrière du CHALET DES ROIS.

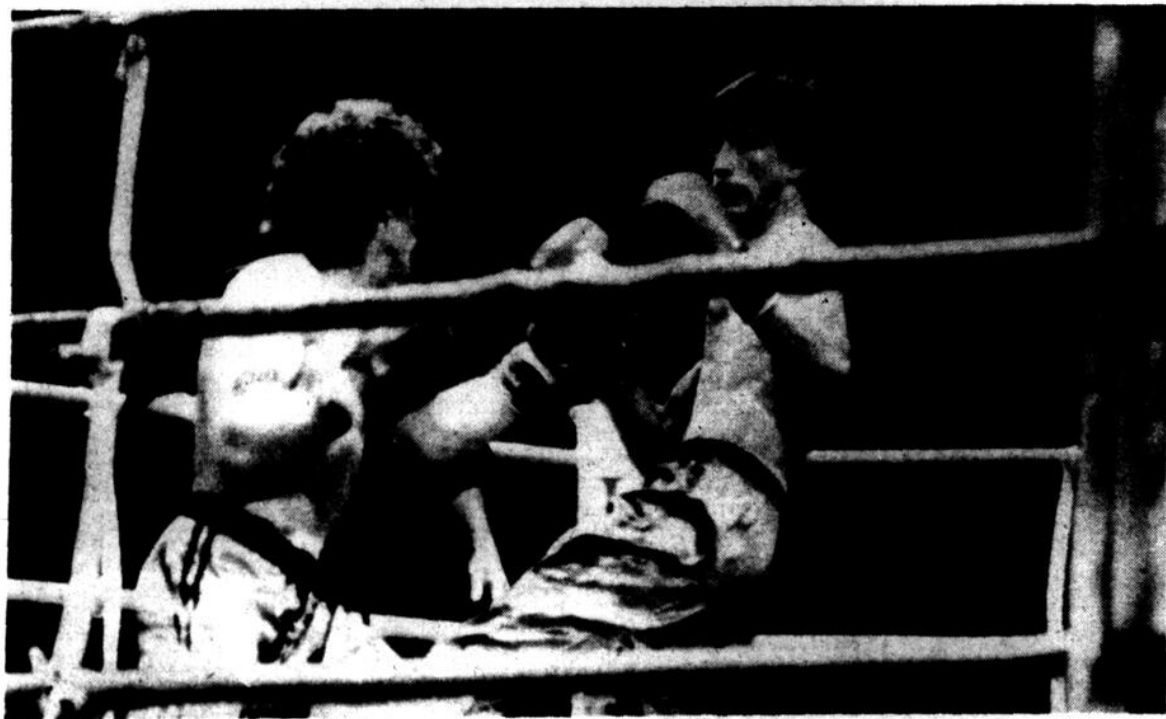
D'autres événements sont également prévus pour les sportifs au cours des mois d'hiver. Mentionnons entre autres un drag de motoneiges, un slalom 4 X 4 sur neige, etc...

## DU THÉÂTRE AU CHALET DES ROIS

Les amateurs de théâtre ne sont pas pour autant mis de côté. Ainsi, le CHALET DES ROIS présentera les 8, 9, 14, 15 et 16 septembre prochains une comédie satirique intitulée "Les maudits gars", mettant en vedette une troupe de théâtre amateur formée de Jean Houle, Yves Chavanel, René-Claude Bouchard et Sylvain Lampron. Un patio, une piscine, trois gars... et du rire à volonté. On peut réserver ses billets dès maintenant, au minime coût de 5 \$, en signalant: 358-2589.

## GALA FOLKLORIQUE

Enfin, le 30 septembre, aura lieu, toujours



au CHALET DES ROIS, un gala folklorique régional animé par les réputés FRÈRES GRENIER, suivi les 26 et 27 octobre suivants par la présentation d'un gala folklorique provincial.

Comme on peut le voir, il y a de tout pour tous les goûts au CHALET DES ROIS de Warwick... et ce sans parler des soirées sociales et du Centre d'équitation J.C.D. à proximité.

## CHALET DES ROIS Route 116, Warwick

### ACTIVITÉS POUR SEPTEMBRE

Concours hippique.....le 2  
Gala kick-boxing.....le 7  
Théâtre,  
"Les maudits gars".....les 8, 9, 14, 15 et 16  
Gala folklorique régional.....le 30

### ACTIVITÉS POUR OCTOBRE

Gala folklorique provincial.....les 26 et 27

### AUTRES ACTIVITÉS

Date à déterminer

Moto-cross.....  
Drag de motoneiges.....  
Slalom 4 X 4 sur neige.....



# Suzanne Bastien reprend le pinceau

(HR) — On a longtemps «reproché» à Suzanne Bastien le fait d'avoir abandonné sa peinture au profit de son enseignement. Elle avait d'ailleurs quelque peu interrompu sa carrière de peintre pour éduquer ses enfants et se consacrer presque exclusivement à la direction du Centre d'Art. Cependant, elle n'avait pas pour autant perdu le fil de ses idées, se

nourrissant d'une formation permanente et cela à travers divers ateliers, le dernier datant de cet été en compagnie du peintre Marcel Fecteau.

Suzanne Bastien reprend donc progressivement la peinture, s'auto-disciplinant à au moins une toile par semaine, mettant en pratique les notions d'une riche formation multi-disciplinaire acquise tant aux Beaux-Arts



de Montréal, qu'à l'Université du Québec, au Moulin des Arts, à Bâle en Suisse. Ses nombreuses visites dans les musées et galeries des États-Unis et d'Europe ont largement contribué à garder pour ainsi dire Mme Bastien en forme, toujours aussi

passionnée des arts visuels, qu'il s'agisse du dessin, de l'huile ou de graphisme.

On peut donc s'attendre à ce que Suzanne Bastien produise bientôt les toiles qui composeront sa première exposition depuis fort longtemps.



**Disco Bar Chez Marcel de Daveluyville**  
DERNIERE SEMAINE  
**SUPER SPECTACLE**  
JEUDI-VENDREDI-SAMEDI  
les 30-31 août et 1er sept.



**DEFROST**

Bienvenue à tous!

Informations: 367-9914

## La ligue d'impro recrute

Après quelques mois d'absence, La Ligue d'improvisation théâtrale de Victoriaville s'apprête à amorcer sa troisième saison.

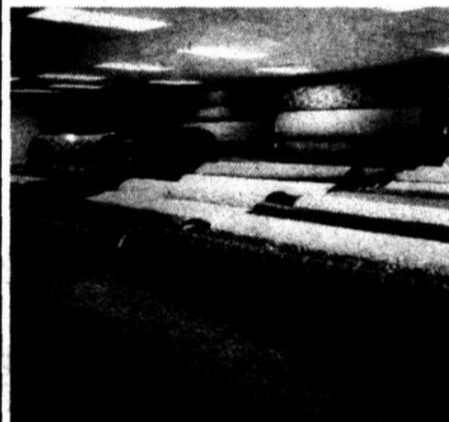
Le recrutement est en cours pour la saison à venir et la ligue a besoin de joueur-euses, juges de ligne, arbitres, statisticien-nes, organistes,



maîtres de cérémonie. Des ateliers sont prévus pour les participants-es.

Pour des informations supplémentaires, on communique avec les responsables, au Cégep, au numéro 758-6401, poste 232.

## VENTE FIN D'AOUT 4 JOURS SEULEMENT



LOT DE  
COUPONS  
DE TAPIS

A

**2,95 \$**

GRANDEURS

DE 7 x 12

A 20 x 28

De toutes  
les couleurs



Seulement les planchers Mannington avec JT-88 ont la protection "Jamais de Cirage".

Et nous les avons.

Seulement les planchers Mannington ont une protection \$ 7.95 "Jamais de cirage" si efficace qu'ils n'auront jamais besoin d'appâts ou de cire. v.c.

Mannington Jamais de cirage. Jamais autant de résistance à l'usure. Jamais autant de résistance aux taches. Et jamais si beau.

© Mannington Mills, Inc.

© Mannington Mills, Inc. 1980

**LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 15 MILLES À QUI LA CHANCE?**

### LOTBINIÈRE

VOTE pour un député qu'il faut garder.

Votons: le 4 septembre

**DUBOIS, Jean-Guy**

X

Autorisé par André Houle, agent officiel de Jean-Guy Dubois.

expansol

**LA MAISON DU PRÉLART (1984) INC.**

Normand & Gédan Cyr, propriétaires  
1715, rue St-Louis  
Plessisville 362-7712

SPECIALISTE  
EN COUVRE-PLANCHER

# LES CAMIONS ÇA BOUGE EN GRAND CHEZ NISSAN

## SUPER ACHAT

(en vigueur jusqu'au 14 septembre '84  
ou jusqu'à épuisement des stocks)



Le Nissan 4x4 King Cab

# RABAIS DE 10000 \$

sur tous nos camions neufs 1984  
en inventaire.

Nous n'avons pas de compétiteurs... La compétition c'est nous.

*QUEL PLAISIR DE CONDUIRE*

## CAMIONS

### ÇA BOUGE EN GRAND C'EST NISSAN

automobiles  
**CHARTIER  
& BOULANGER** inc.



1429 Notre-Dame ouest,  
Victoriaville,  
758-0524

767 Saint-Louis, Pléssisville  
362-6322

v  
r  
V  
se  
N  
m  
la  
al  
de  
tit  
dr  
de  
le  
qu  
ch  
sa  
qu  
pr  
«  
été  
par  
un  
bér  
«  
mè  
der  
a a  
le t  
P  
box  
int  
cha